Johannes Ockeghem?/Cornelius Heyns?

Missa Pour quelque paine

Brüssel, Bibliothèque royale Ms. 5557

ediert von

Clemens Goldberg

mit Unterstützung der Goldberg Stiftung

Alle Rechte verbleiben beim Autor und der Stiftung

Diese Edition folgt der Quelle Brüssel Bibliothèque royale, Ms. 5557. Dabei handelt es sich um das Chorbuch der burgundischen Hofkapelle. Dort ist "Okegan" als Komponist angegeben, was angesichts der Faktur der Messe nicht sehr wahrscheinlich aber letztlich auch nicht auszuschließen ist. Zudem wurde für die Zuschreibung eine andere Tinte verwendet.

Parallel findet man eine Version in Vatikan, Capella Sistina Codex 51. Dort wird Cornelius Heyns als Komponist angegeben, der Tenor ist mit "Pour quoy" unterschrieben. Zumindest war dem Kopisten nicht klar, um welchen Tenor es sich wirklich handelte.

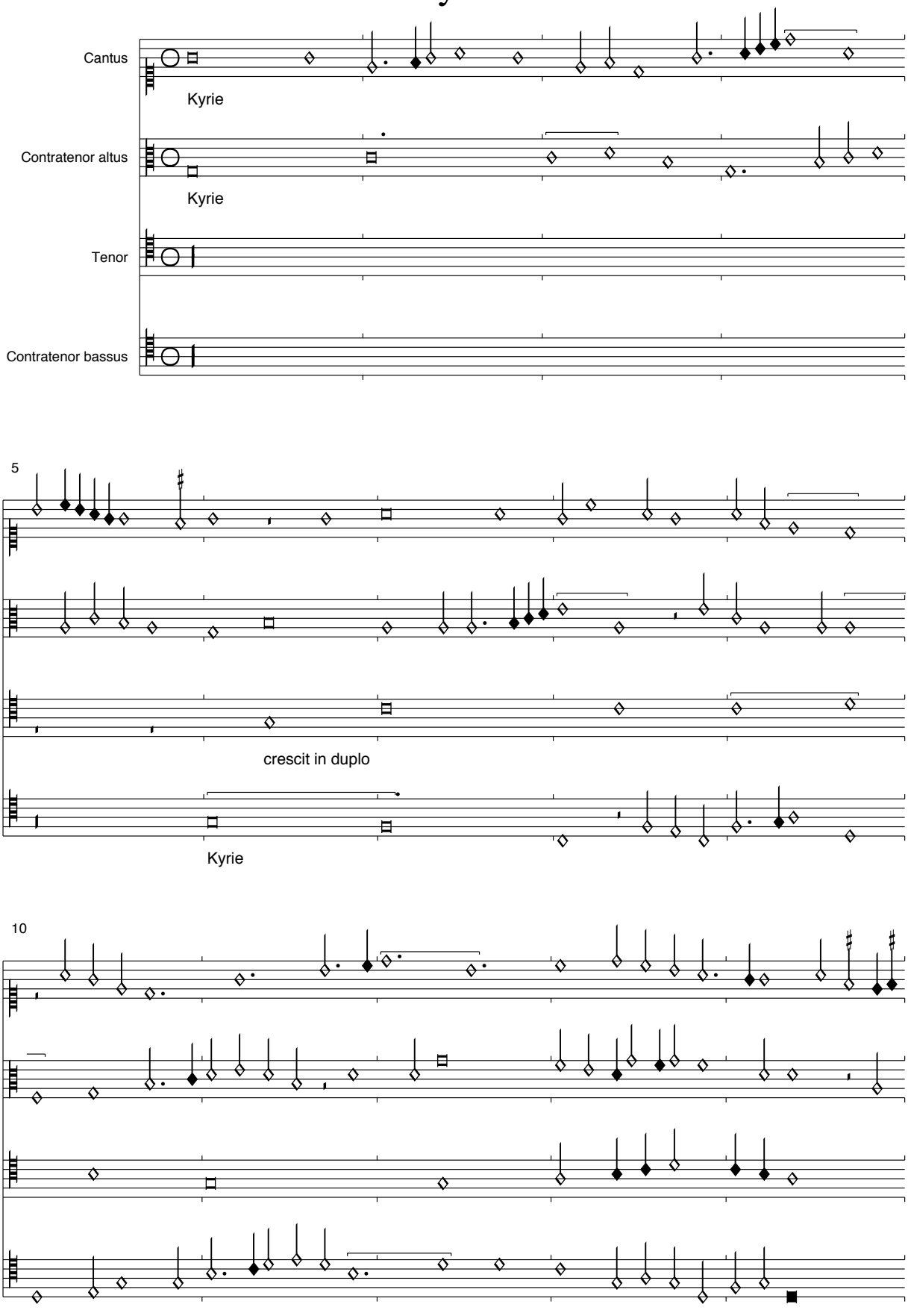
Reinhard Strohm informierte mich in einer privaten Kommunikation, dass auch in Brüssel ursprünglich "C. Heyns" stand und dies erst im 19. Jahrhundert durch den Musikwissenschaftler François-Joseph Fétis überschrieben wurde! Zudem sind einige Folii der Messe durch Strohm im Chorbuch von Lucca aufgefunden worden. Diese Teile sind zwischen 1463-67 in Brügge entstanden, als Heyns dort Succentor war. Es spricht also doch einiges für dessen Autorschaft, auch wenn wir sonst keine Werke von ihm kennen.

Auch einige stilistische Merkmale lassen ein Entstehungsdatum um 1460 vermuten. Besonders beeindruckend sind einerseits die kontrapunktischen Aspekte die durch die Behandlung des Tenors entstehen, andererseits aber der Umgang mit harmonischen Konstellationen, die in der Tat nicht so weit weg von Ockeghem sind.

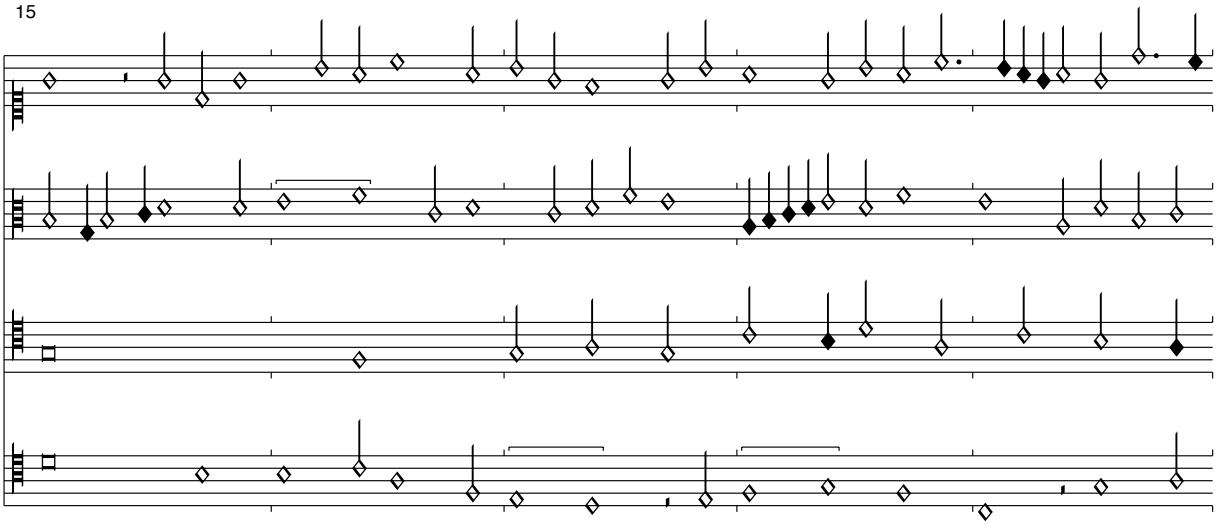
Am Schluss gebe ich die Chansons "Pour quelque paine" wieder. Der Inhalt der Chanson könnte sich auf die Behandlung des Tenors beziehen und Hinweise auf die Umstände des Komponisten enthalten. Ein weiterer Hinweis auf das Umfeld der Chanson und möglicherweise der Messe ist im Umstand zu sehen, dass Jean Molinet den Kopfvers in seiner "Oraison a la vierge Marie" verwandte.

Ockeghem (?), Heyns (?): Missa Pour quelque paine

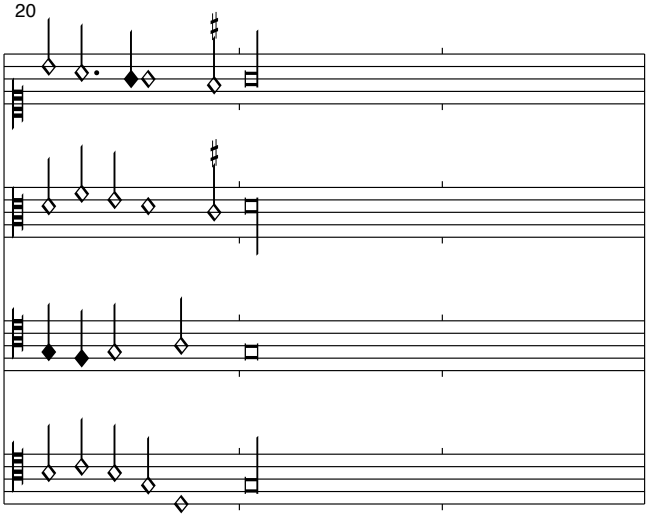
Kyrie



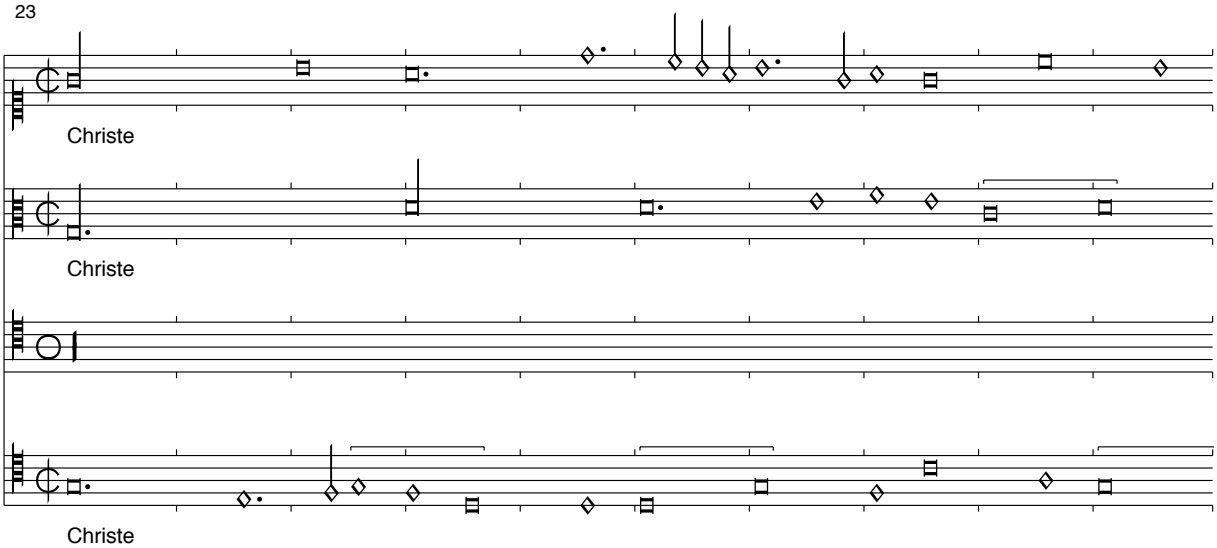
15



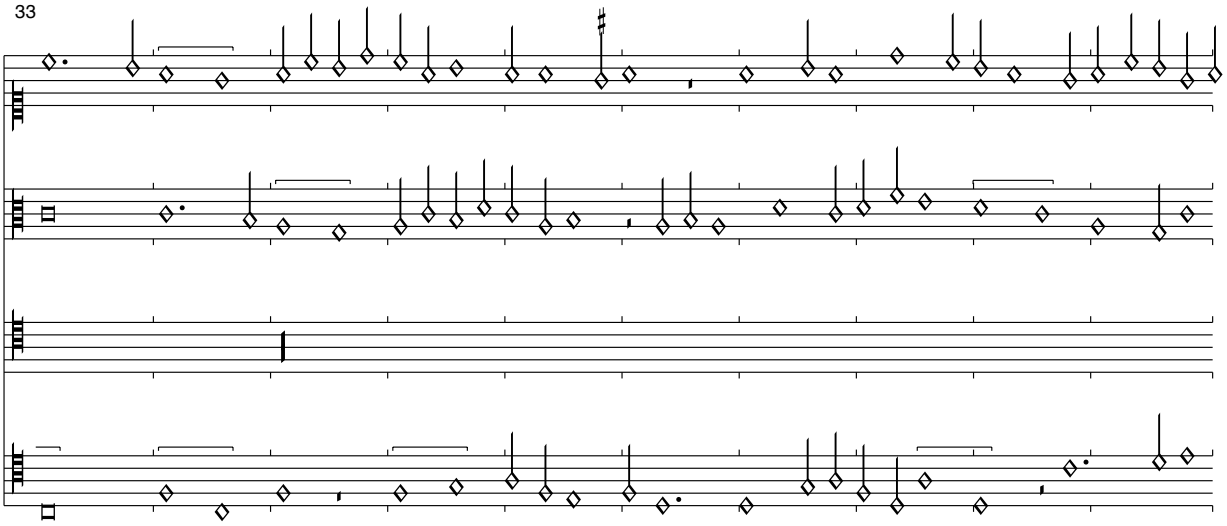
20



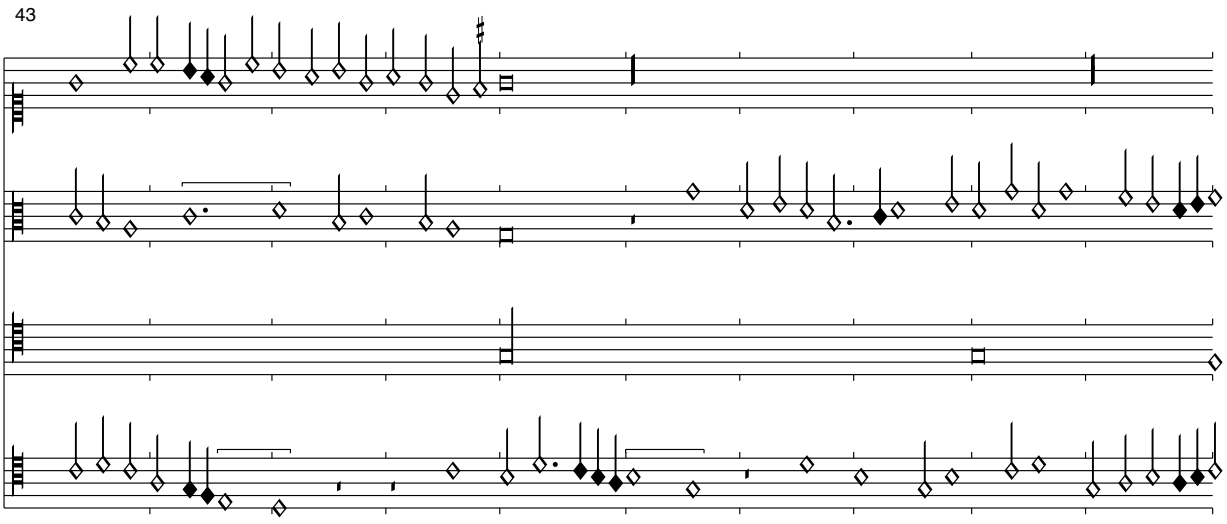
23



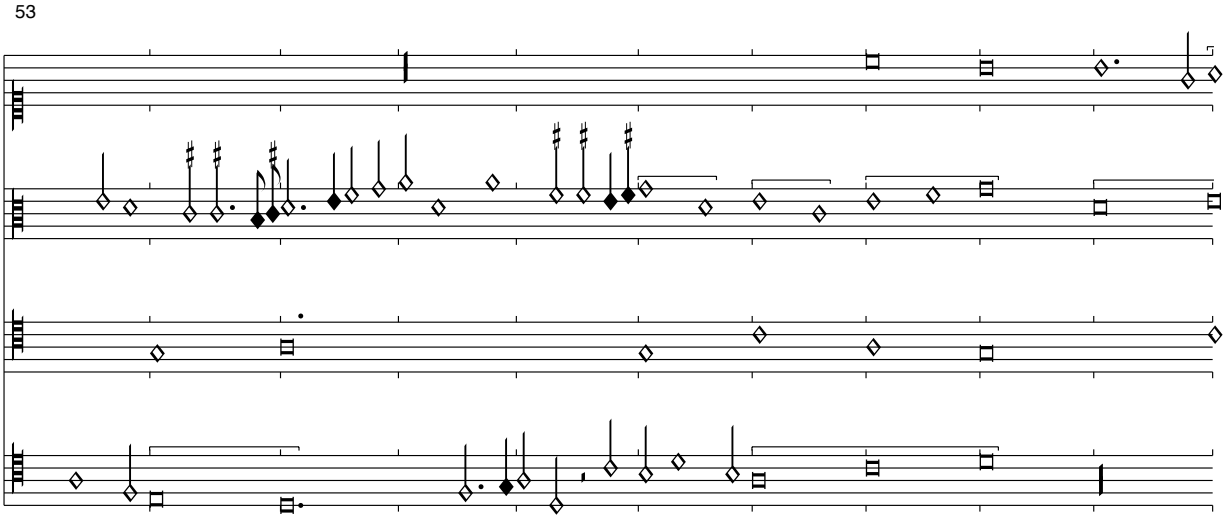
33



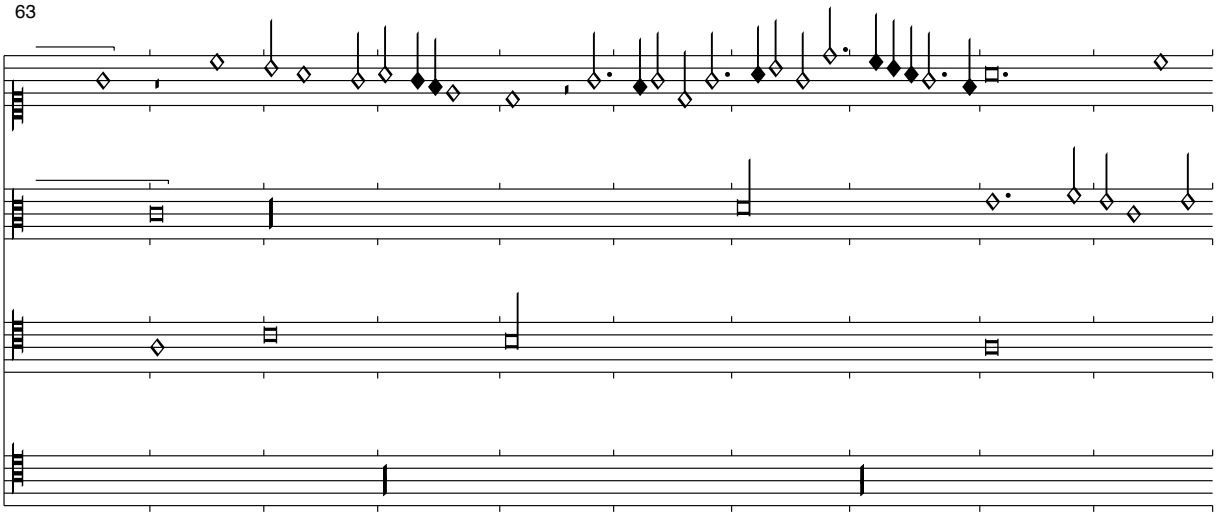
43



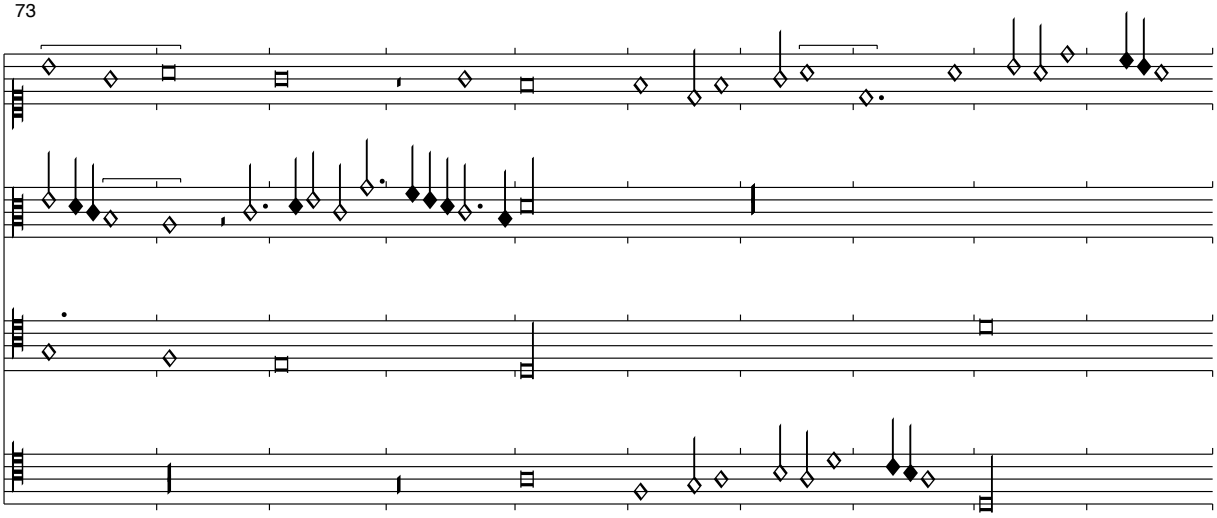
53



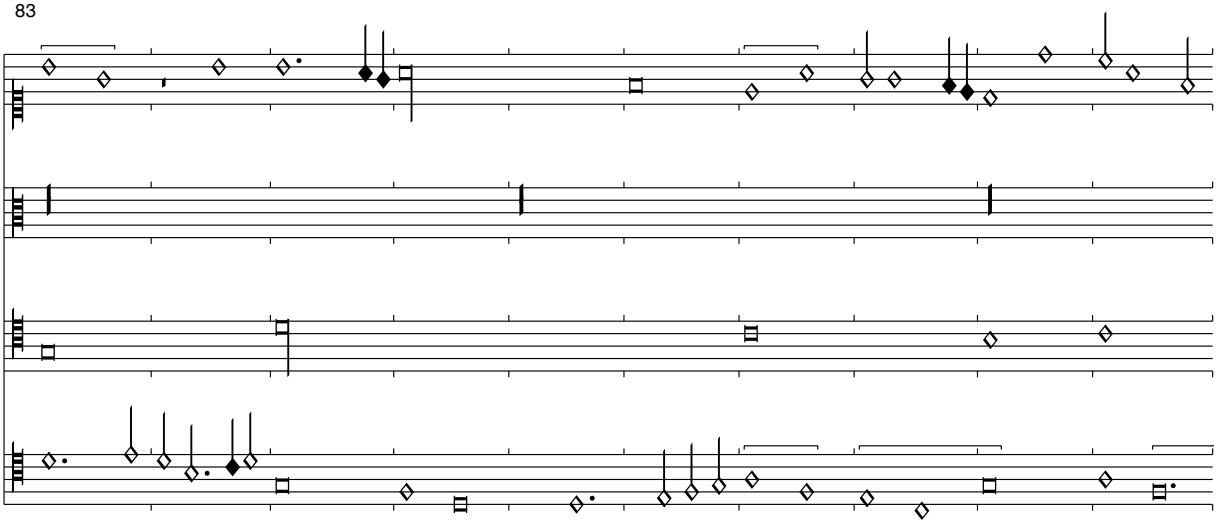
63



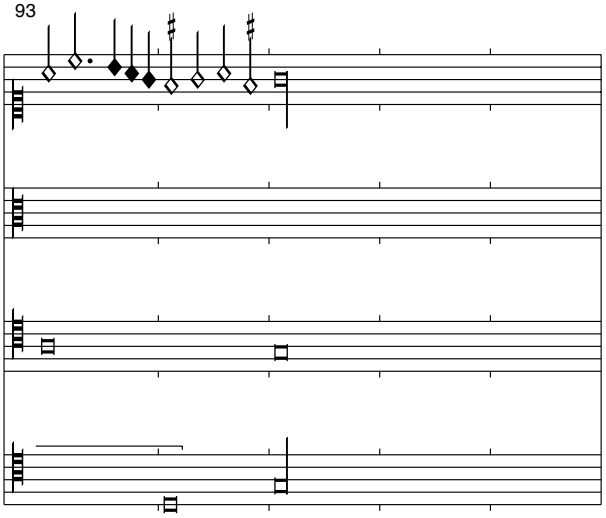
73



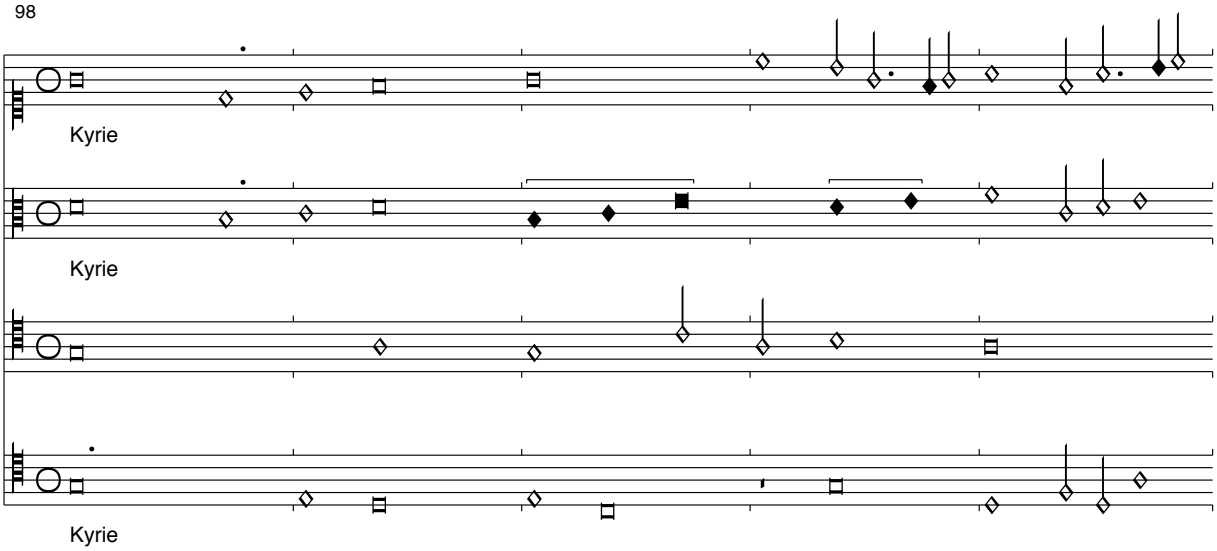
83



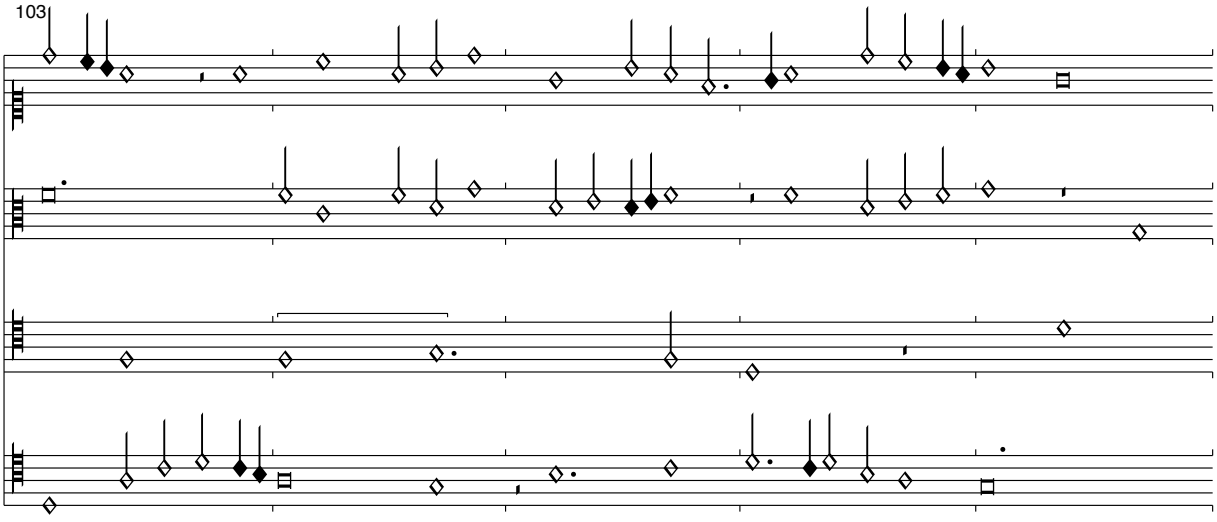
93



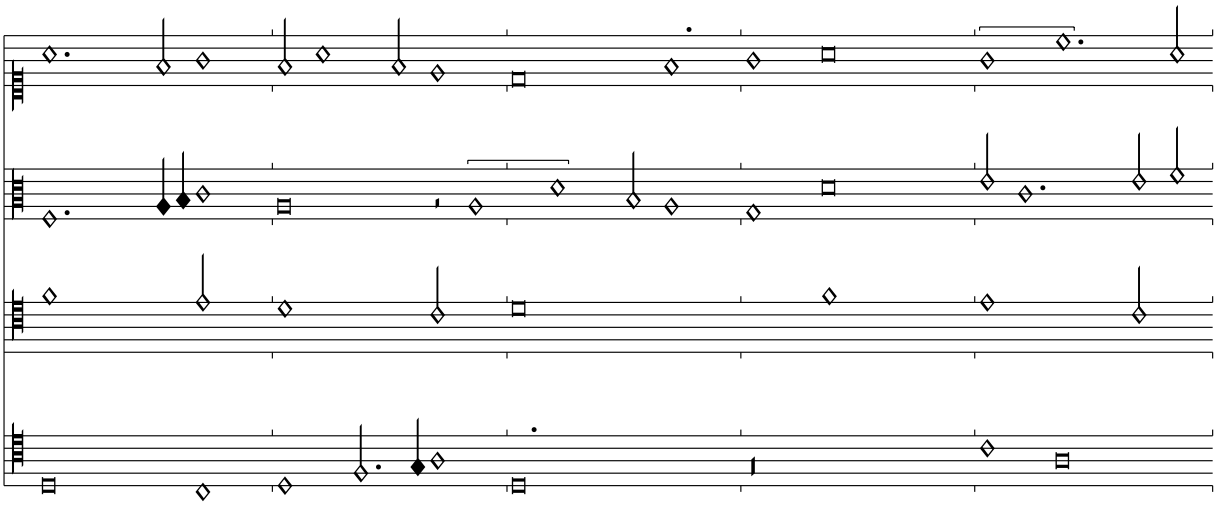
98



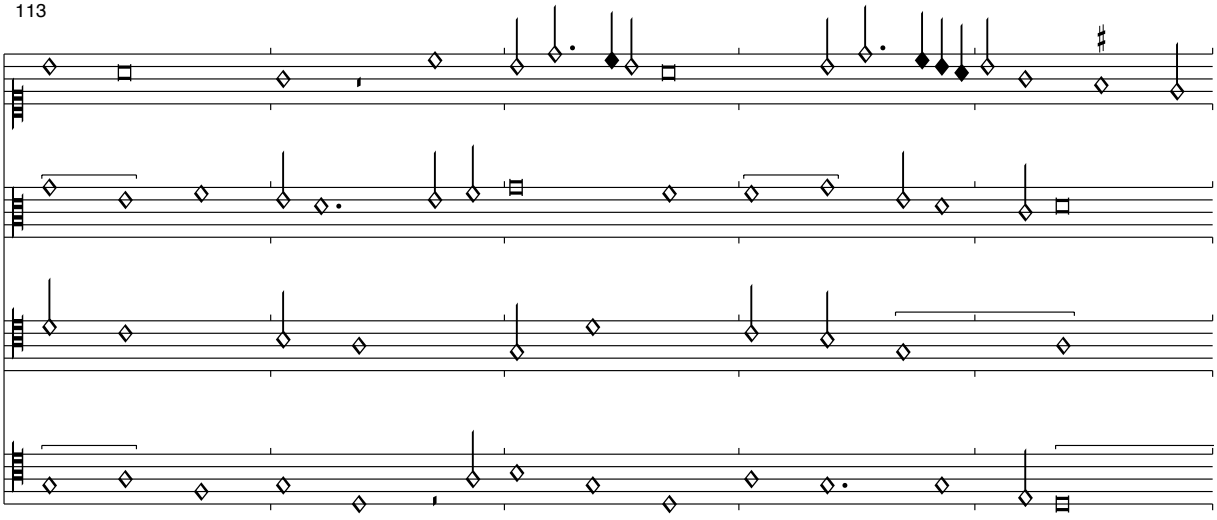
103



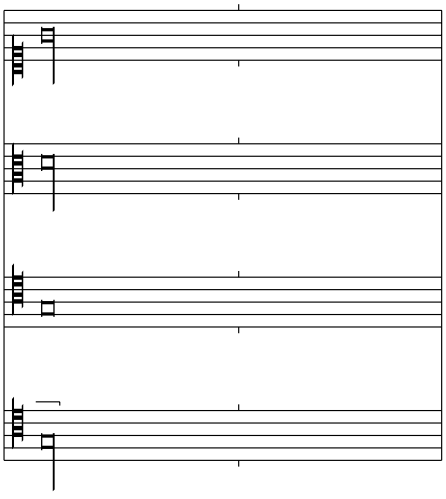
108



113

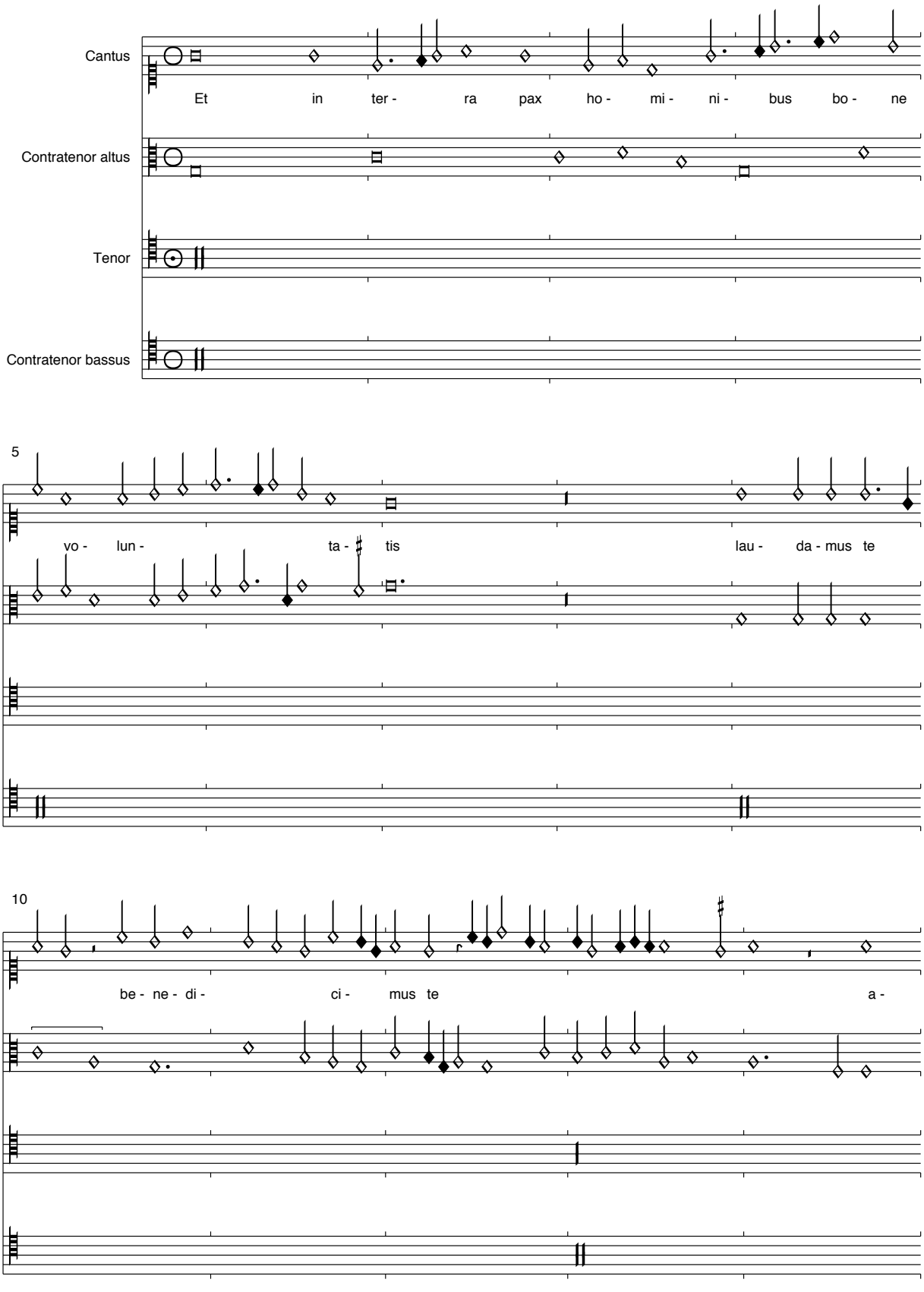


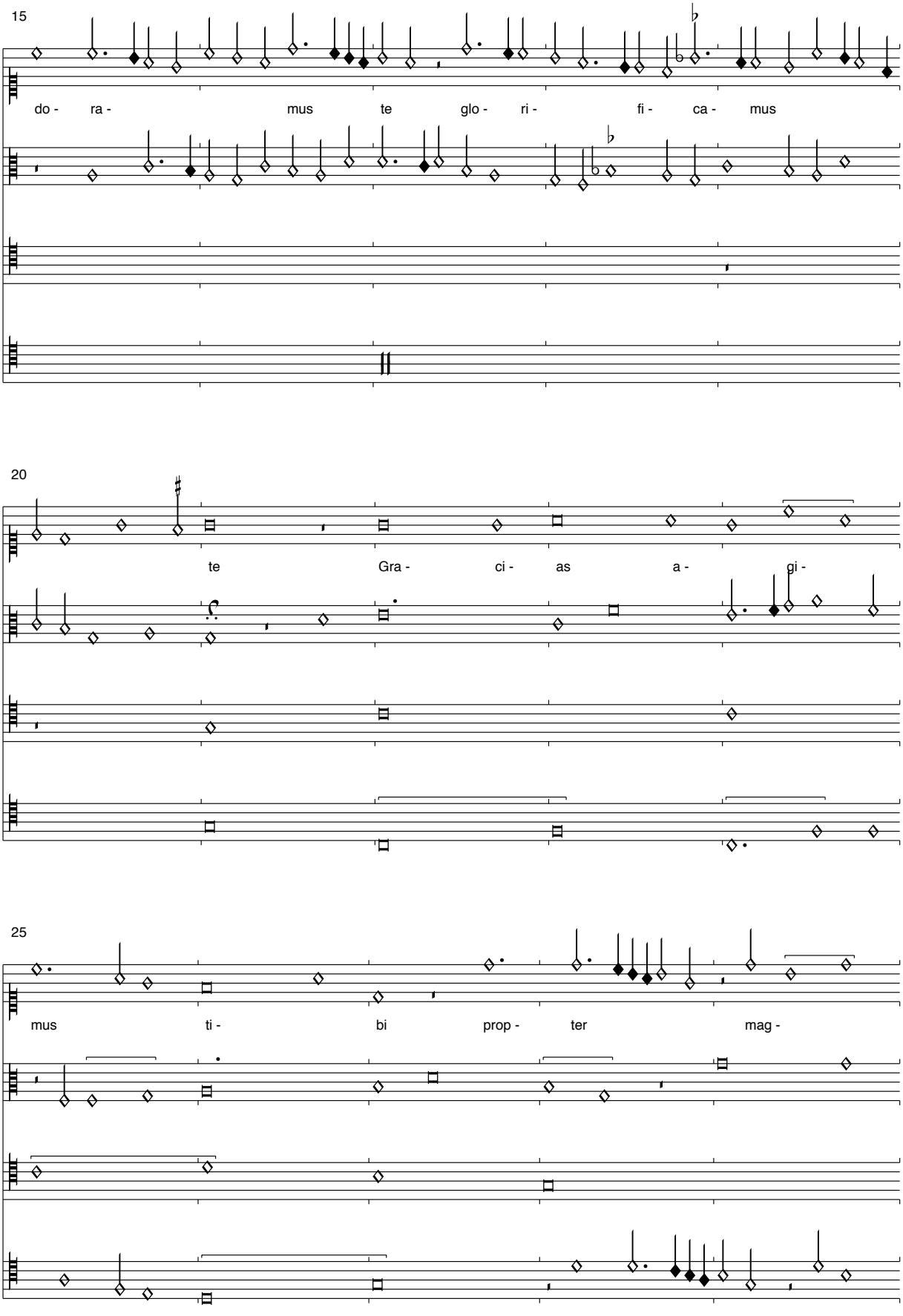
118

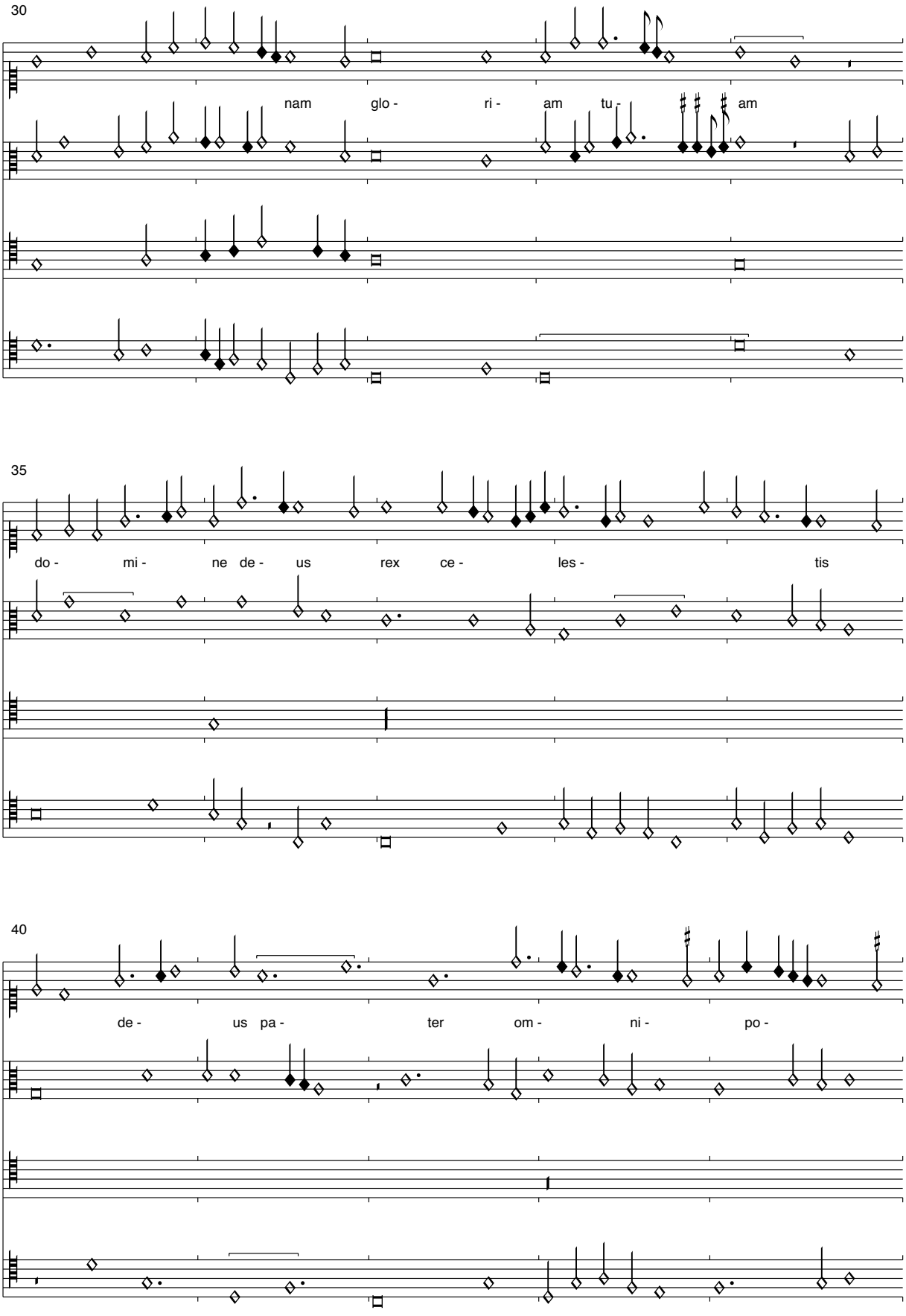


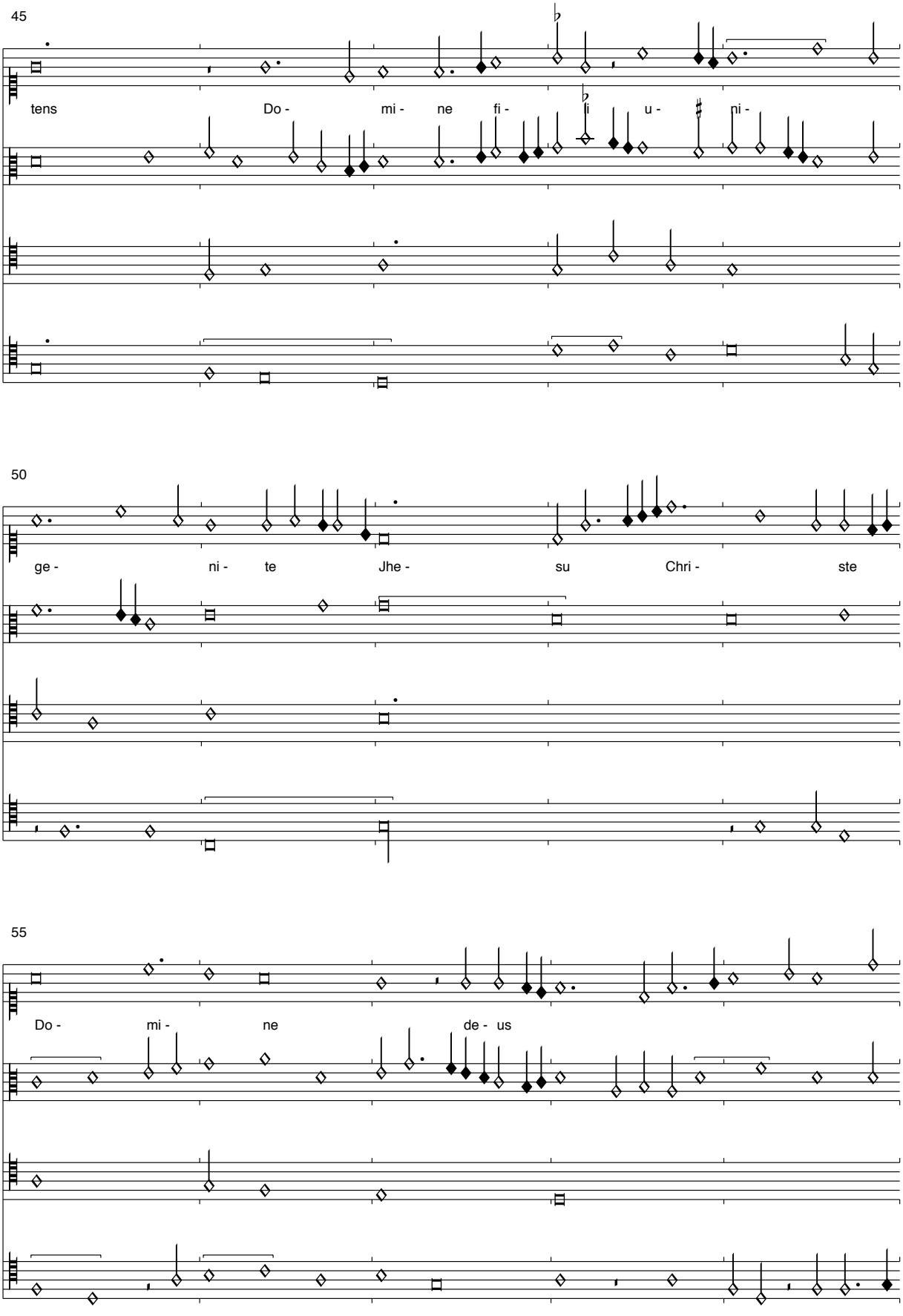
Ockeghem?/Heyns?: Missa Pour quelque paine

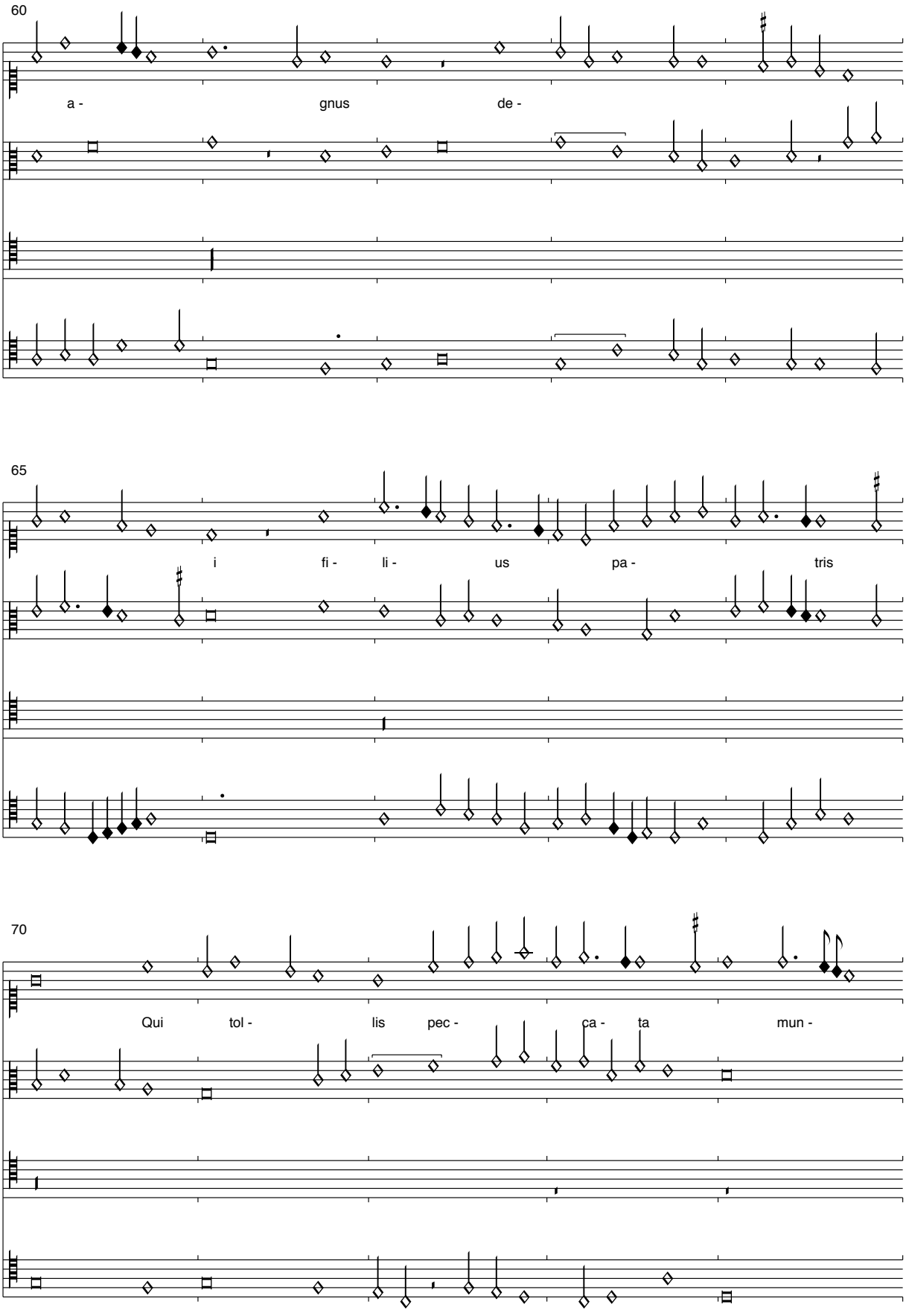
Gloria

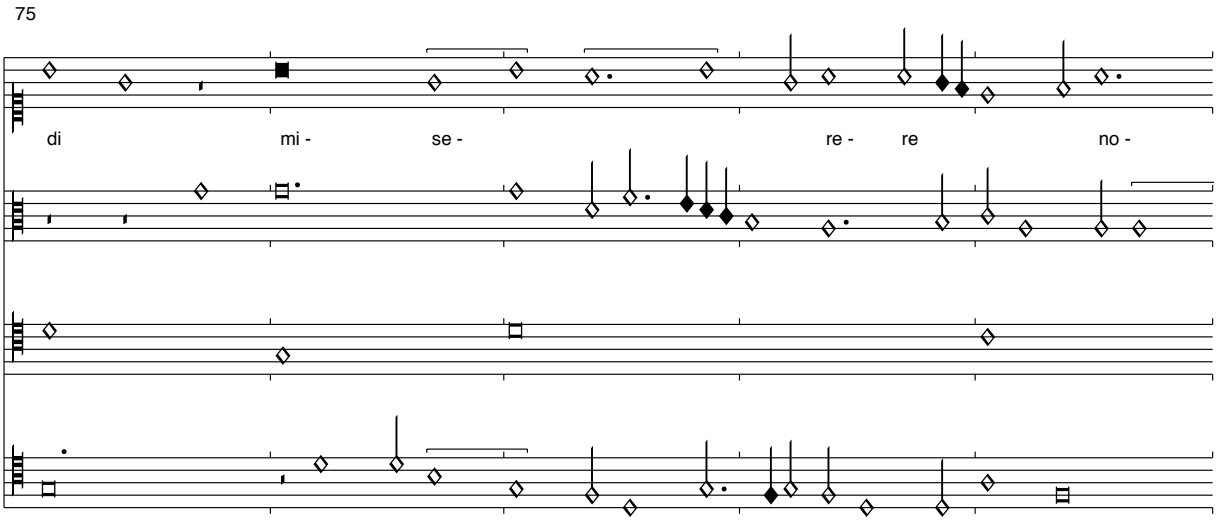


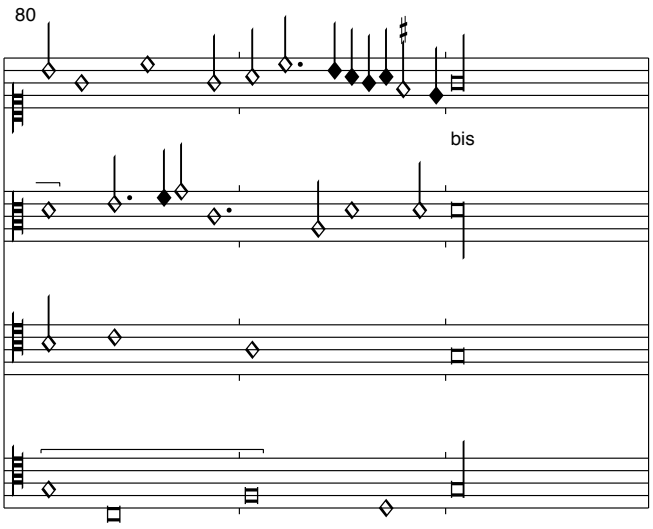

15
do - ra - mus te glo - ri - fi - ca - mus
20
te Gra - ci - as a - gi -
25
mus ti - bi prop - ter mag -

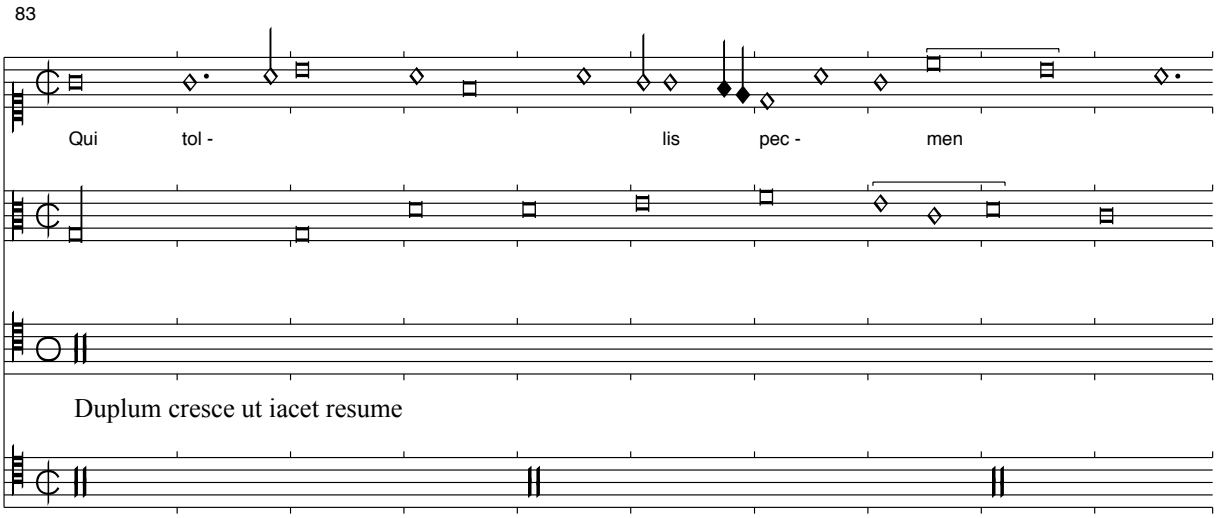

30
nam glo - ri - am tu - am
35
do - mi - ne de - us rex ce - les - tis
40
de - us pa - ter om - ni - po -

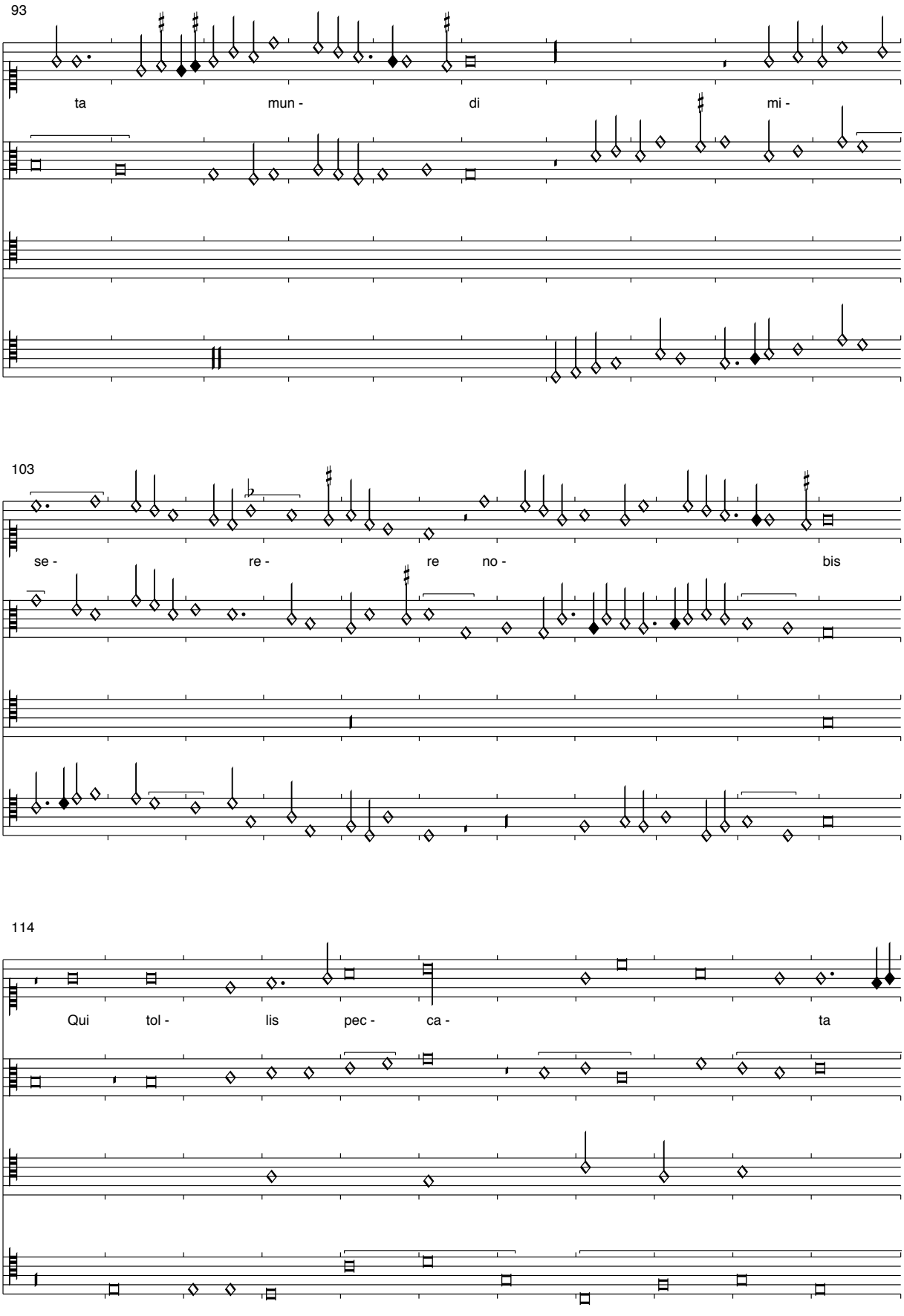

45
tens Do - mi - ne fi - li u - ni -
50
ge - ni - te Jhe - su Chri - ste
55
Do - mi - ne de - us


60
a - gnus de -
65
i fi - li - us pa - tris
70
Qui tol - lis pec - ca - ta mun -

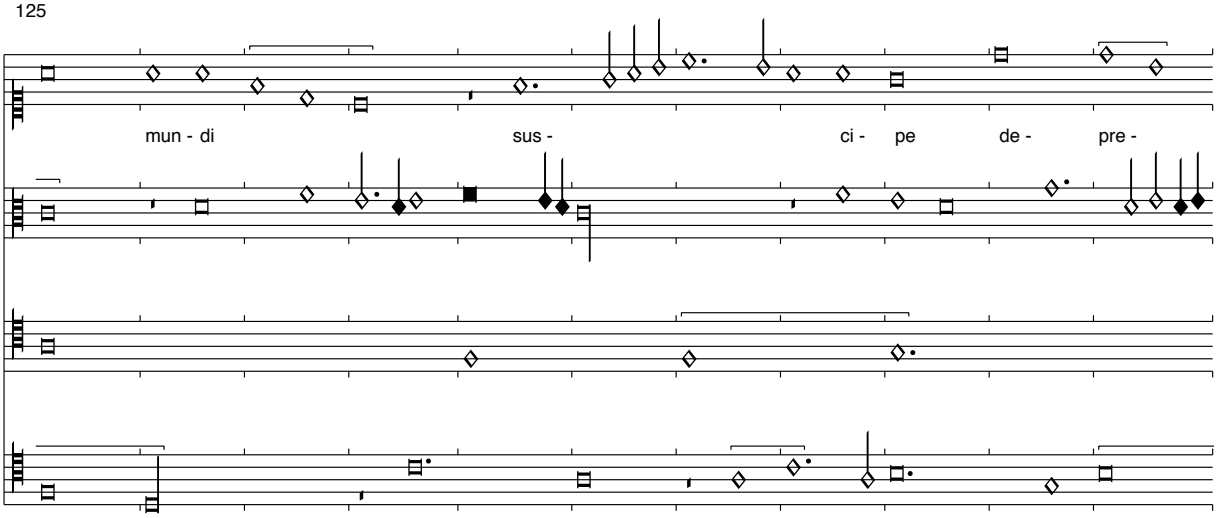

75
di mi - se - re - re no -


80
bis

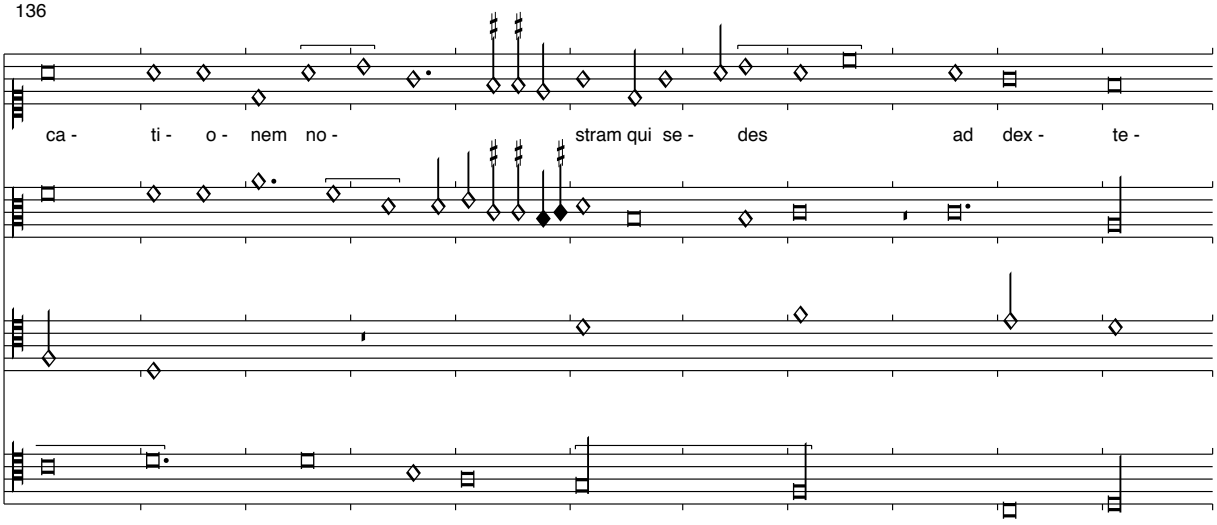

83
Qui tol - lis pec - men
Duplum cresce ut iacet resume


93
ta mun - di mi -
103
se - re - re no - bis
114
Qui tol - lis pec - ca - ta

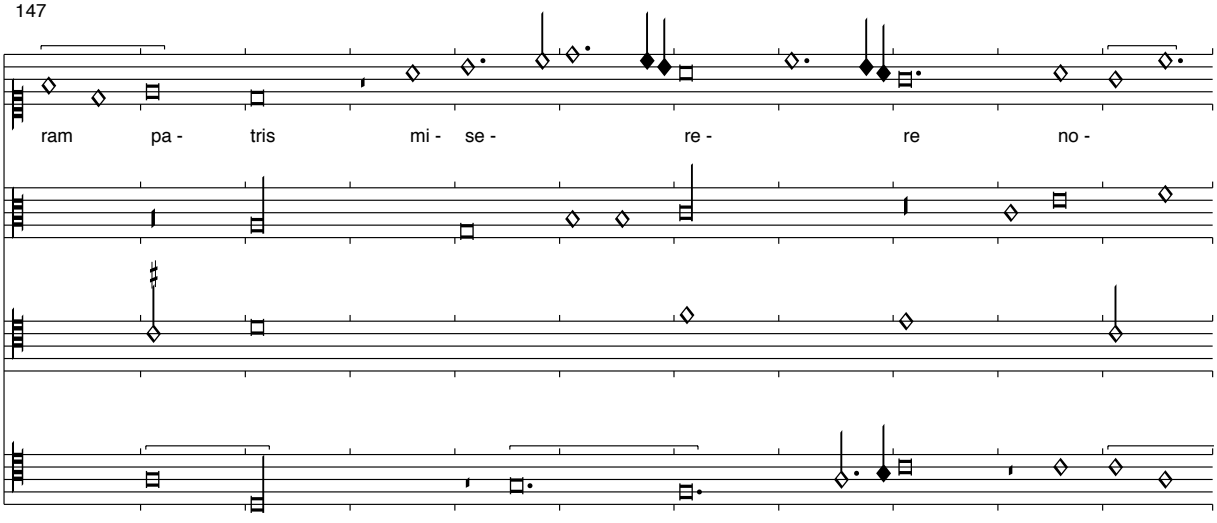
125

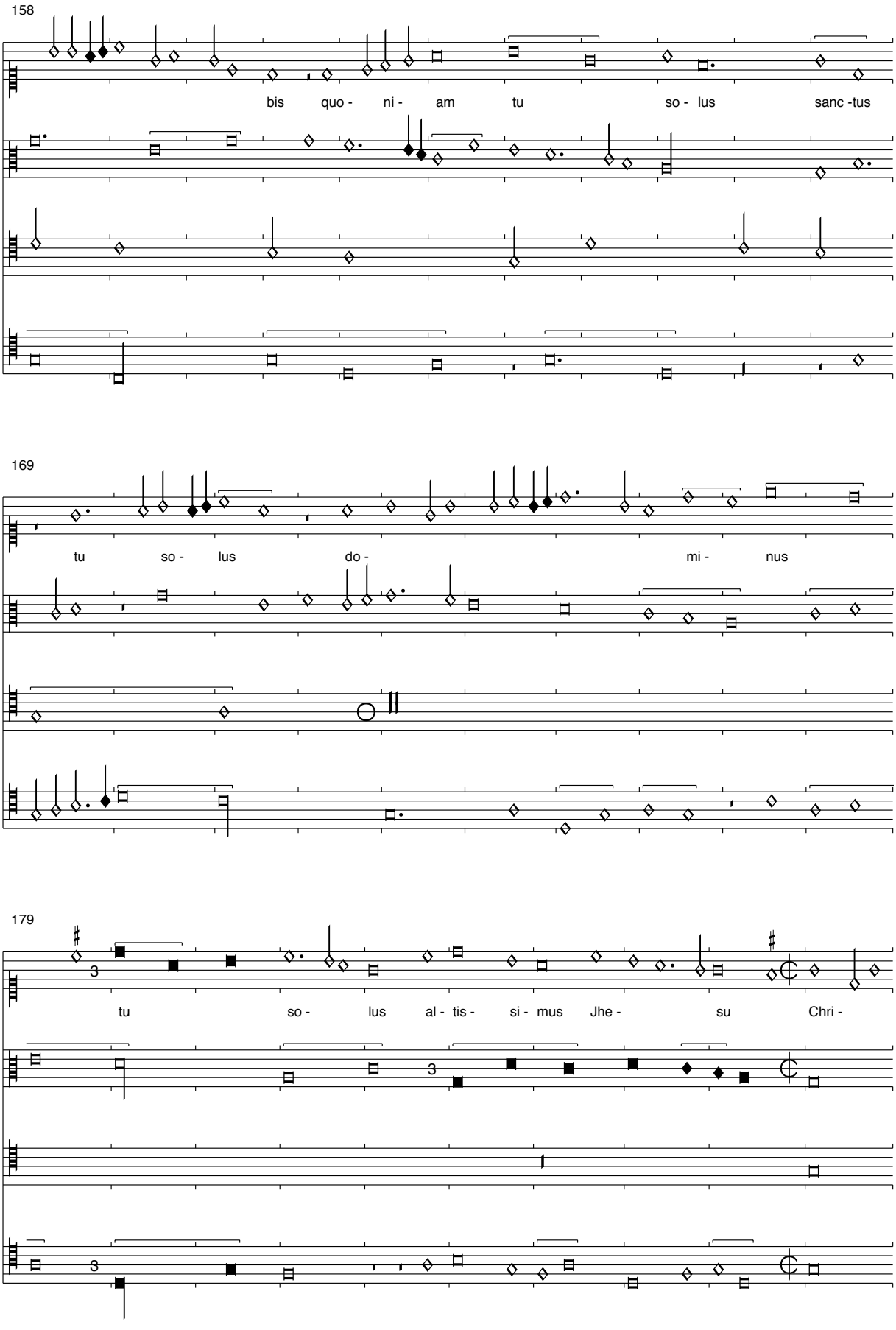

mun - di sus - ci - pe de - pre -

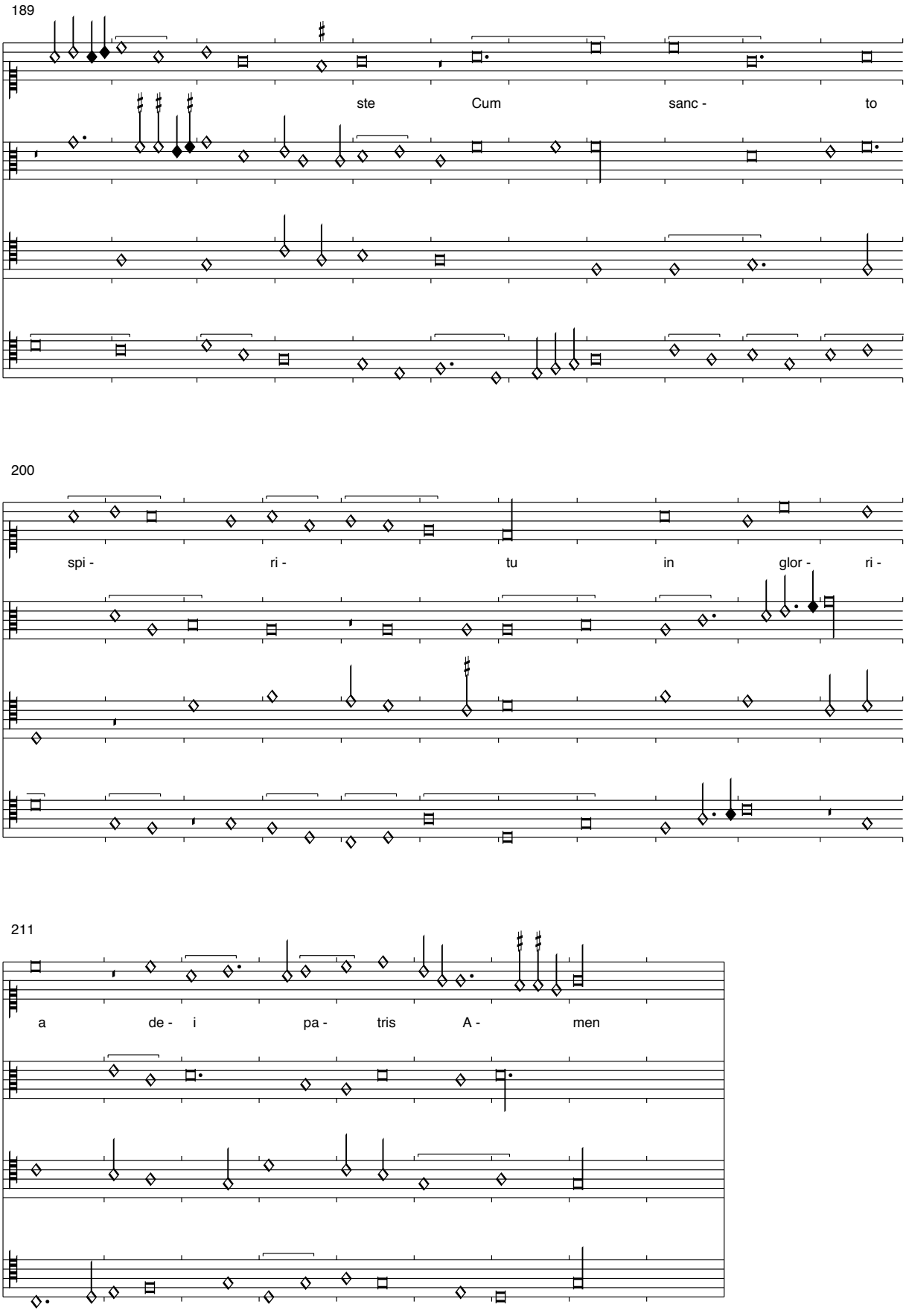
136


ca - ti - o - nem no - stram qui se - des ad dex - te -

147


ram pa - tris mi - se - re - re no -

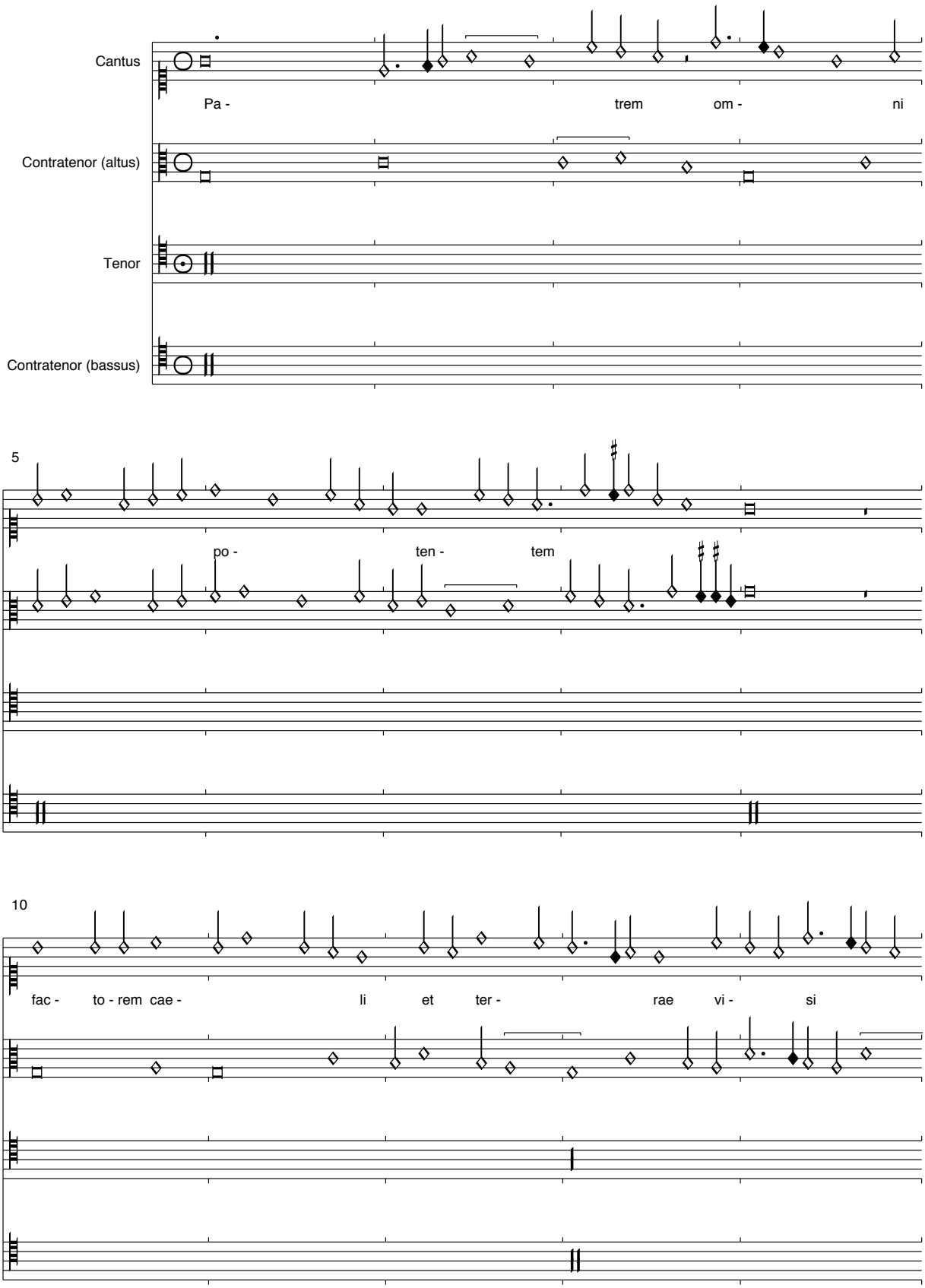

158
bis quo - ni - am tu so - lus sanc -tus
169
tu so - lus do - mi - nus
179
3
tu so - lus al - tis - si - mus Jhe - su Chri -
3
3

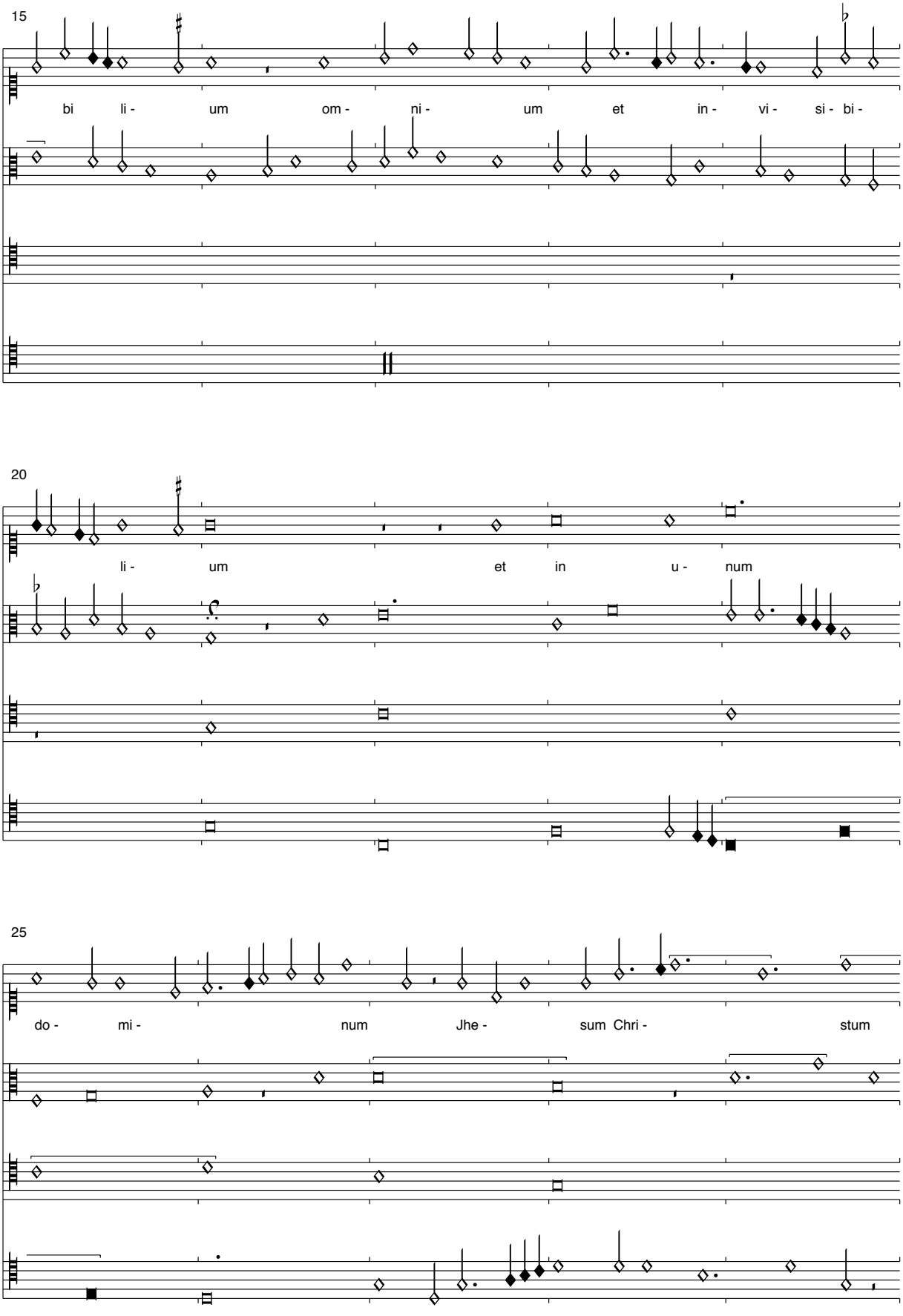


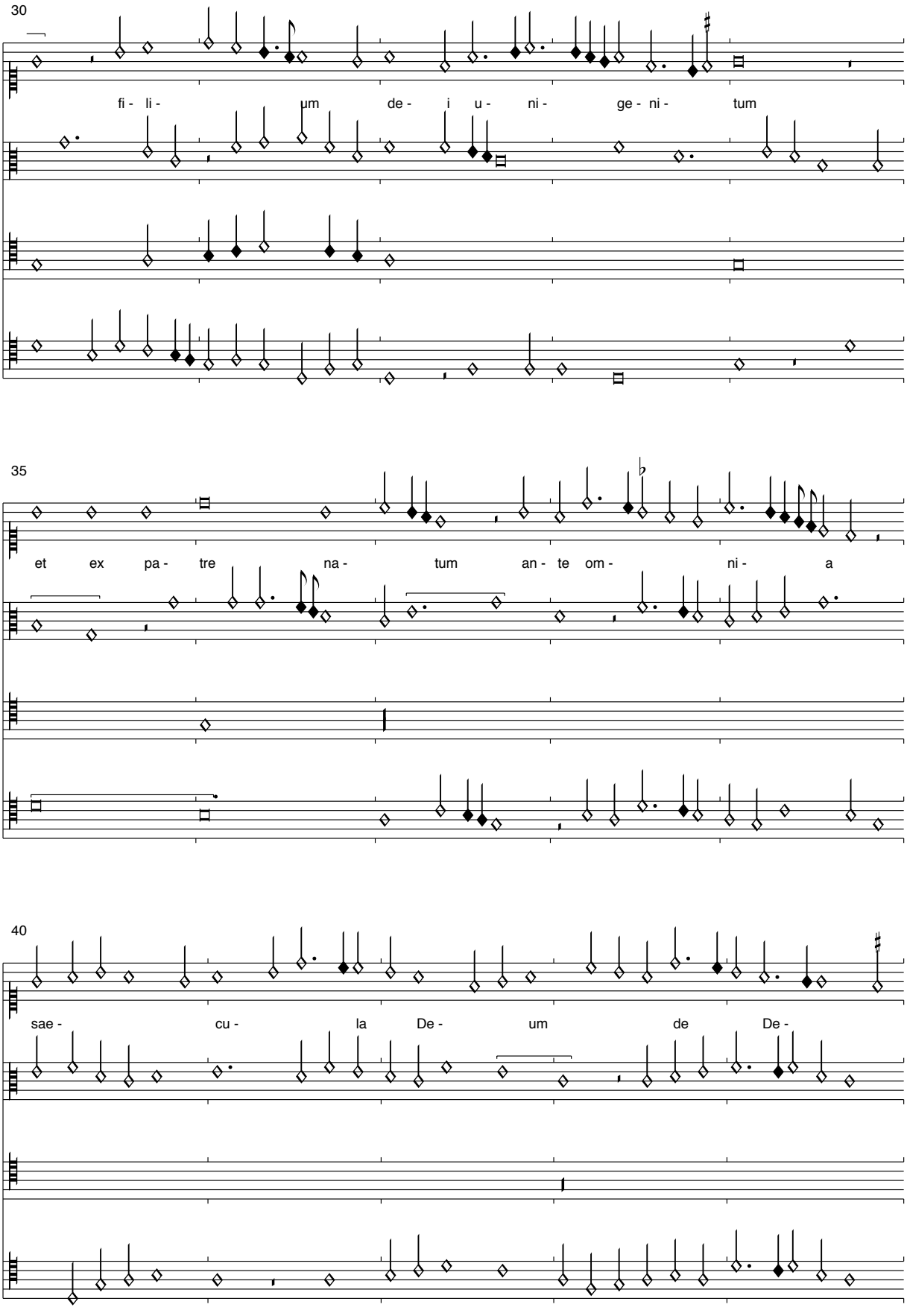
Die Proportion der Tenorstimme in der zweiten Hälfte beträgt 1:4, da das Tempus imperfectum diminutum der anderen Stimmen als tatsächliche Proportion gewertet werden muss.

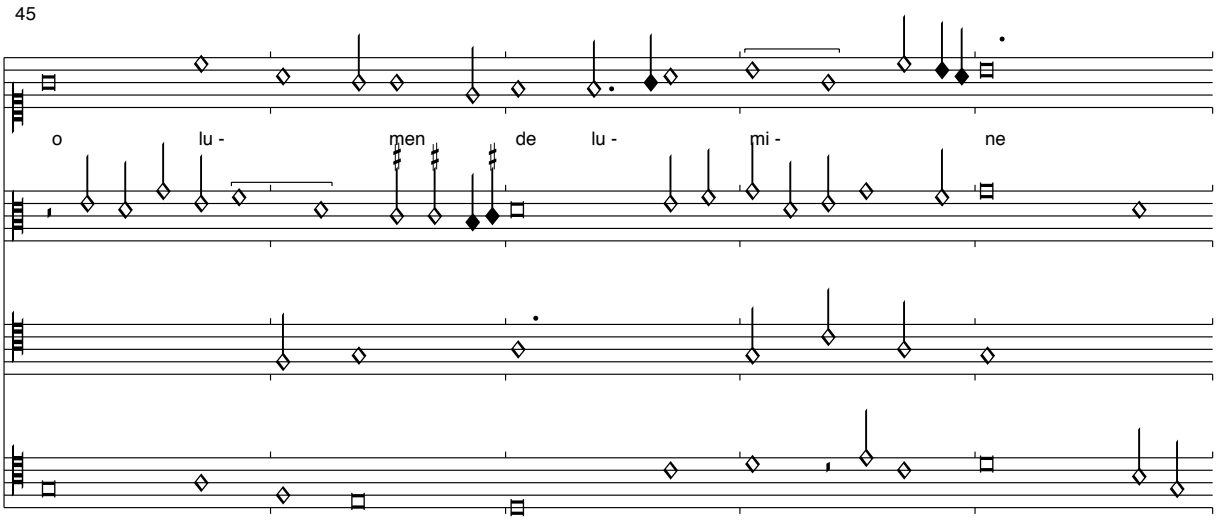
Ockeghem?/Heyns?: Missa Pour quelque paine

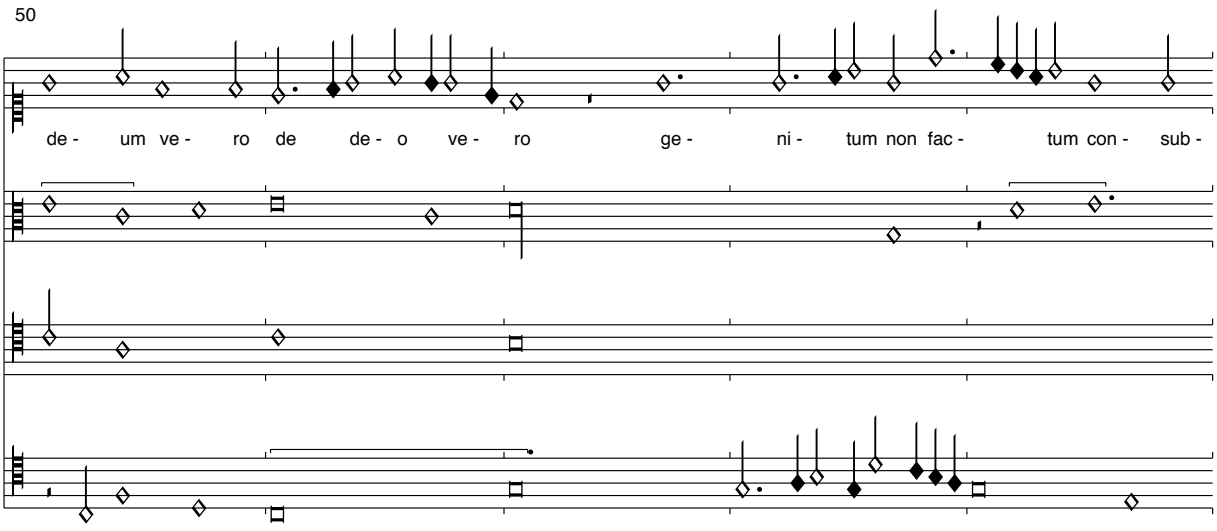
Credo

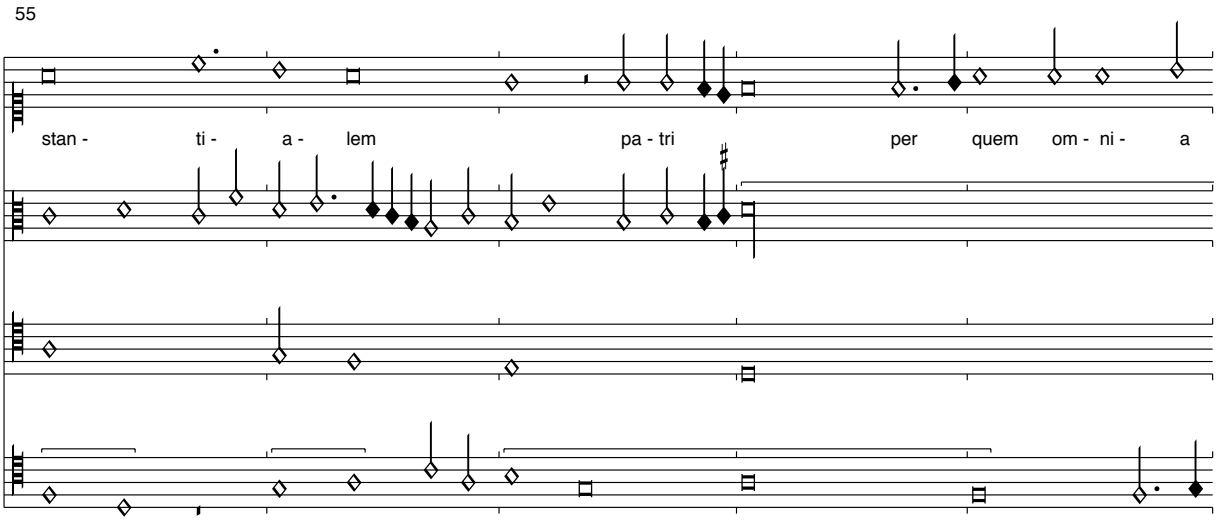


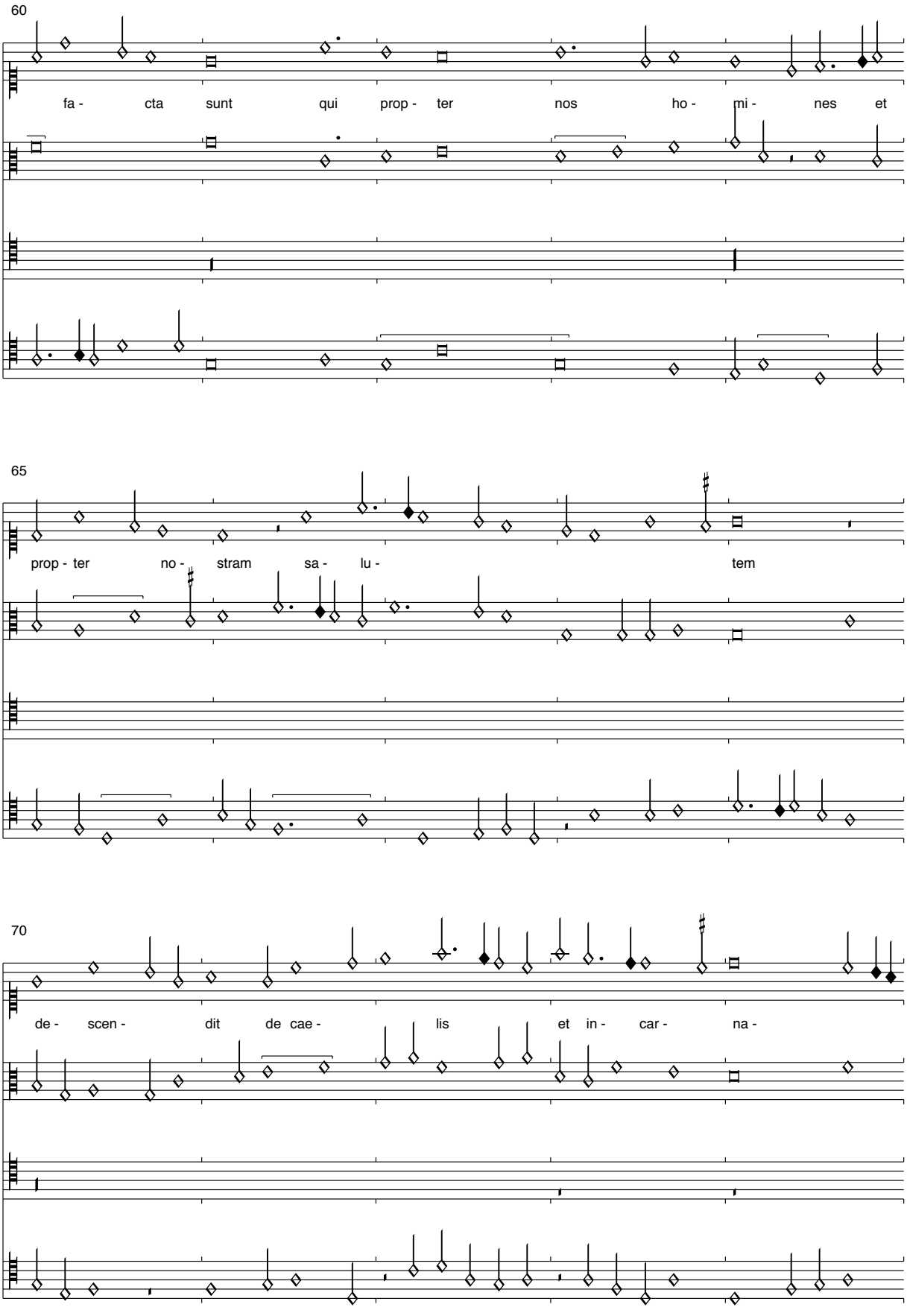

15
bi li - um om - ni - um et in - vi - si - bi -
20
li - um et in u - num
25
do - mi - num Jhe - sum Chri - stum

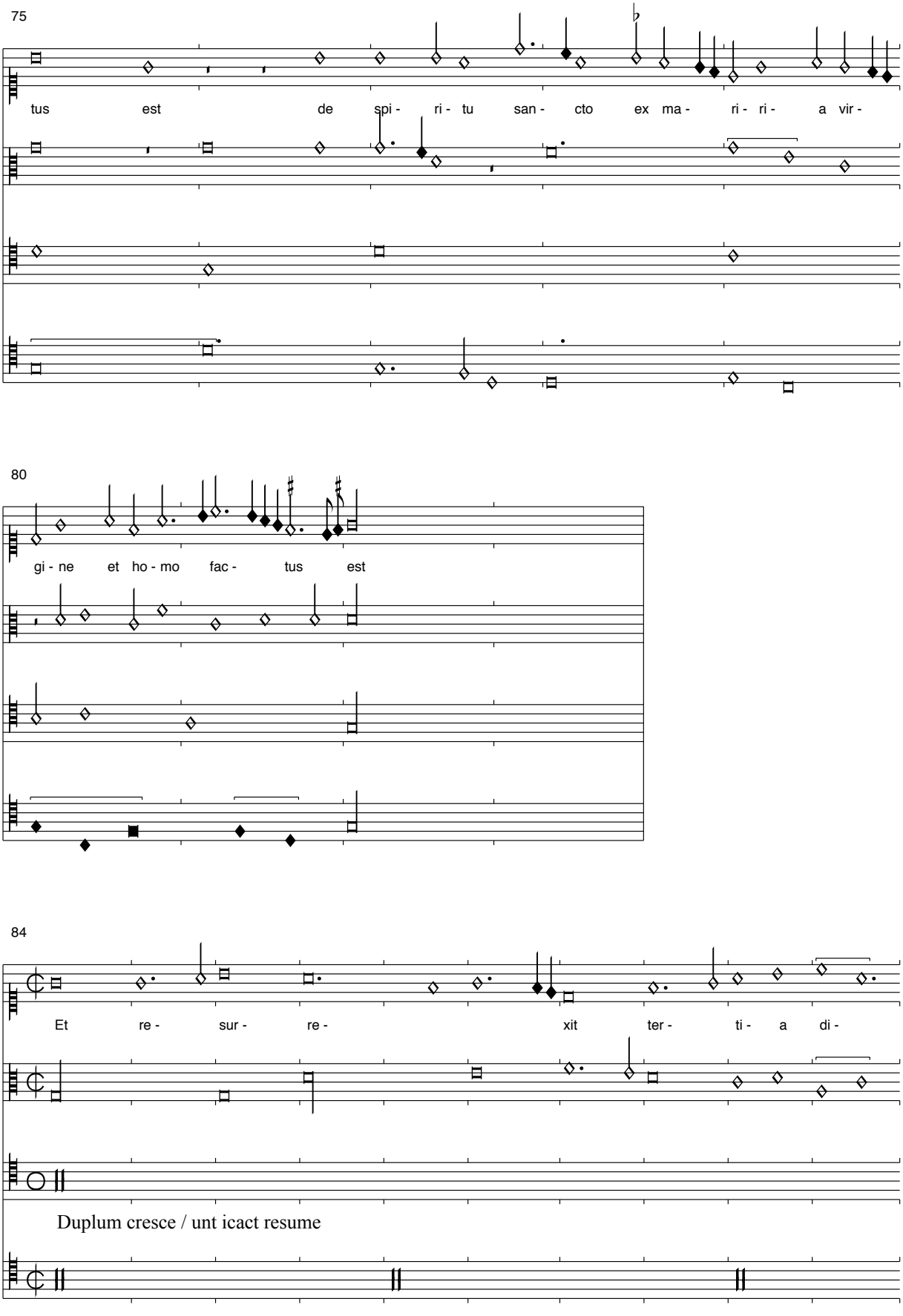

30
fi - li - um de - i u - ni - ge - ni - tum
35
et ex pa - tre na - tum an - te om - ni - a
40
sae - cu - la De - um de De -

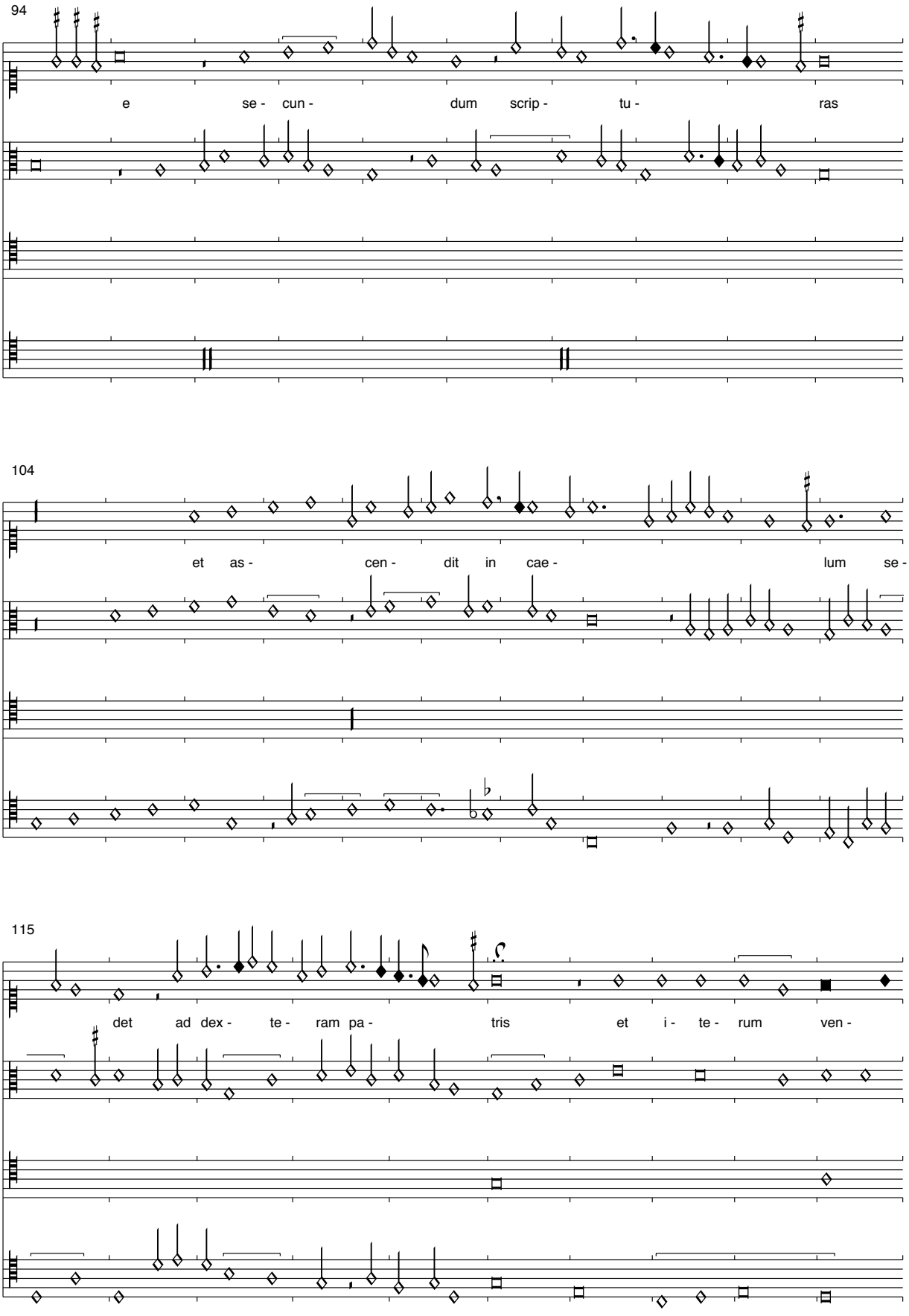

45
o lu - men de lu - mi - ne

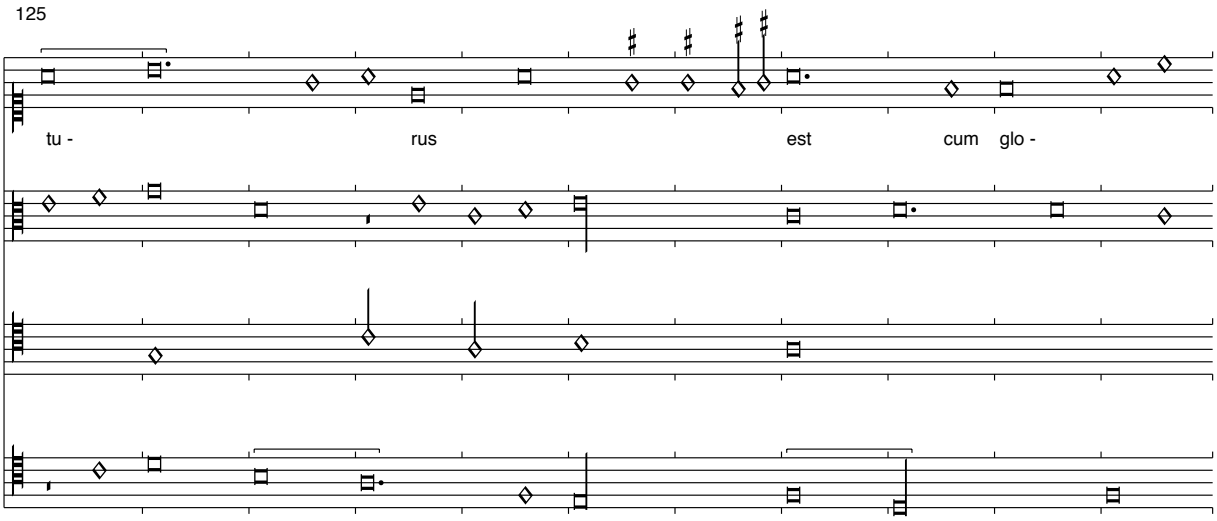

50
de - um ve - ro de de - o ve - ro ge - ni - tum non fac - tum con - sub -

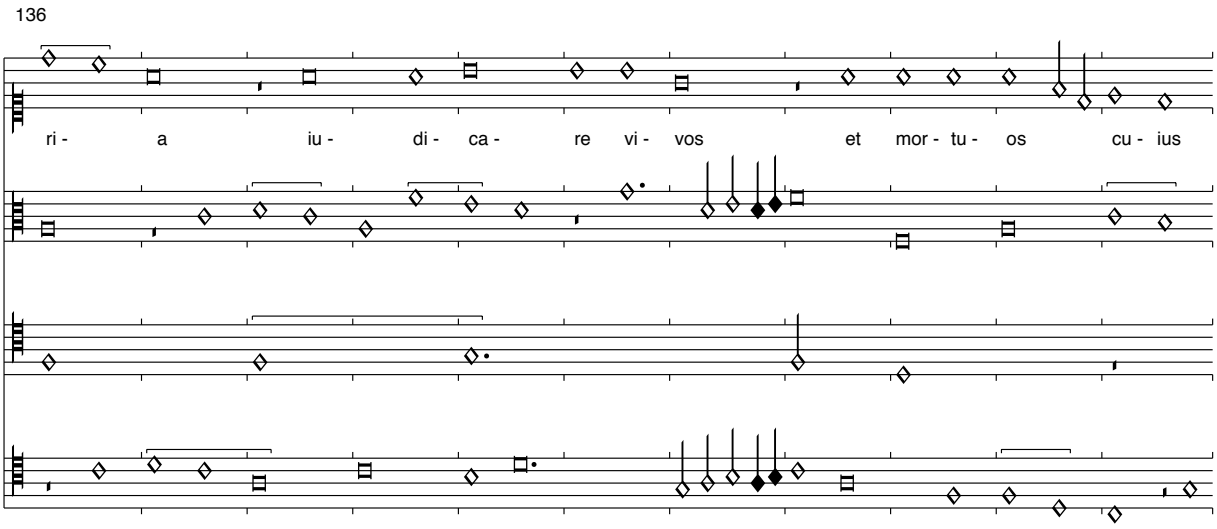

55
stan - ti - a - lem pa - tri per quem om - ni - a

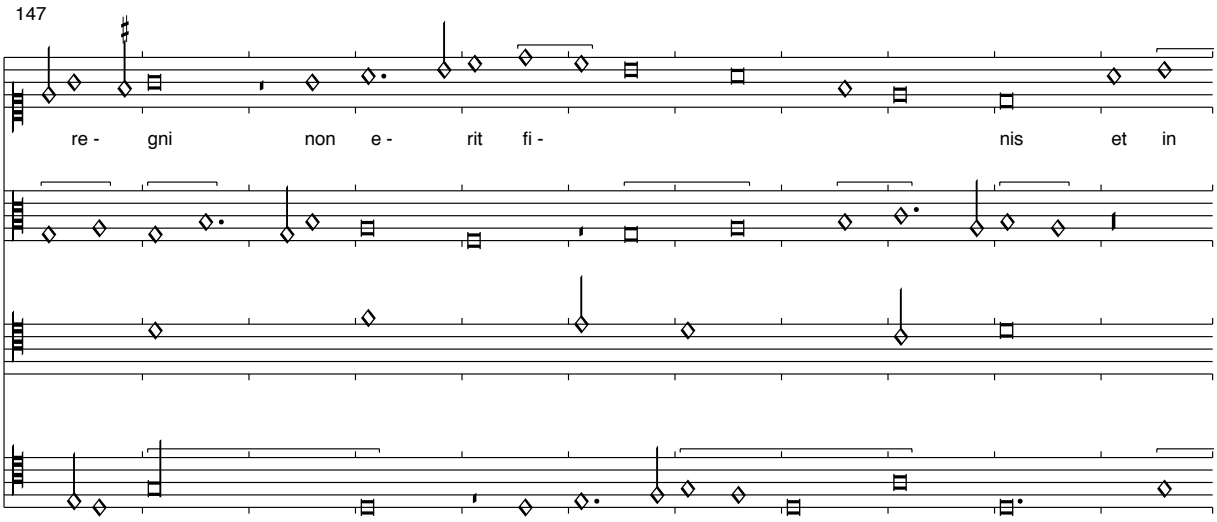

60
fa - cta sunt qui prop - ter nos ho - mi - nes et
65
prop - ter no - stram sa - lu - tem
70
de - scen - dit de cae - lis et in - car - na -


75
tus est de spi - ri - tu san - cto ex ma - ri - ri - a vir -
80
gi - ne et ho - mo fac - tus est
84
Et re - sur - re - xit ter - ti - a di -
Duplum cresce / unt icact resume

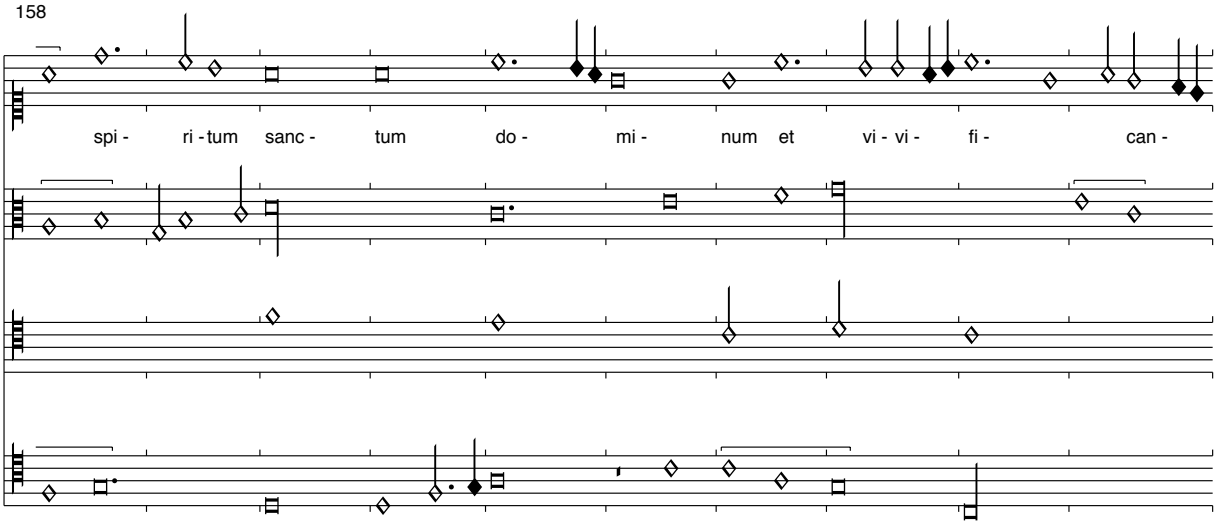

94
e se - cun - dum scrip - tu - ras
104
et as - cen - dit in cae - lum se -
115
det ad dex - te - ram pa - tris et i - te - rum ven -


125
tu - rus est cum glo -

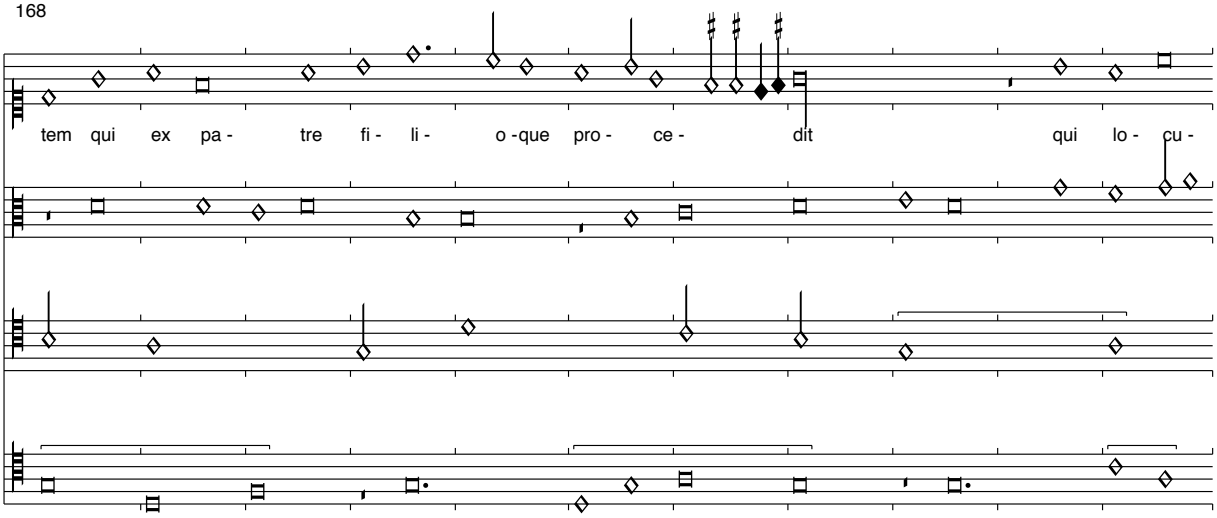

136
ri - a iu - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os cu - ius


147
re - gni non e - rit fi - nis et in

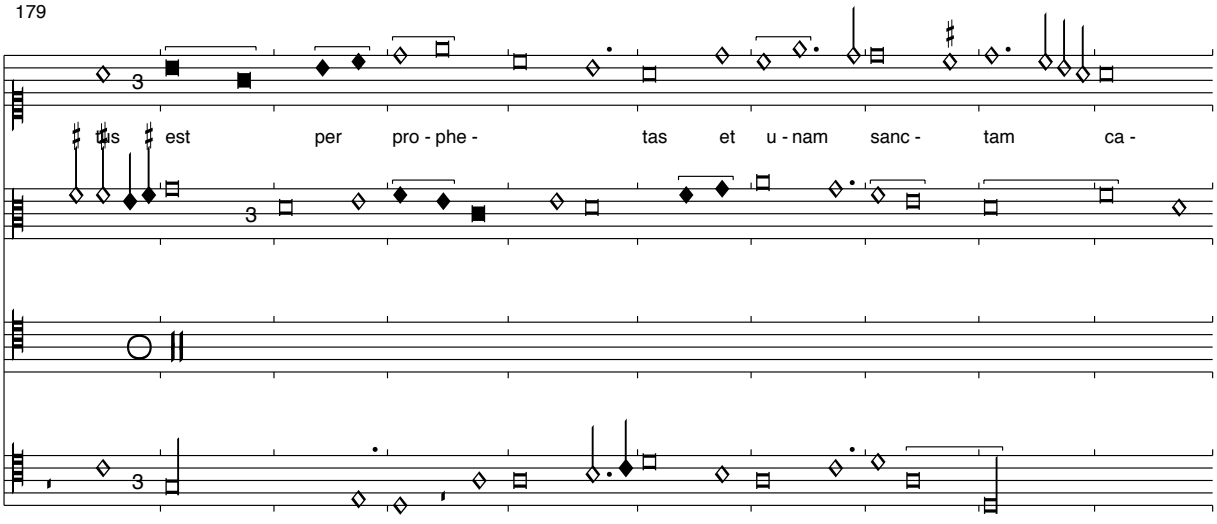
158


spi - ri - tum sanc - tum do - mi - num et vi - vi - fi - can -

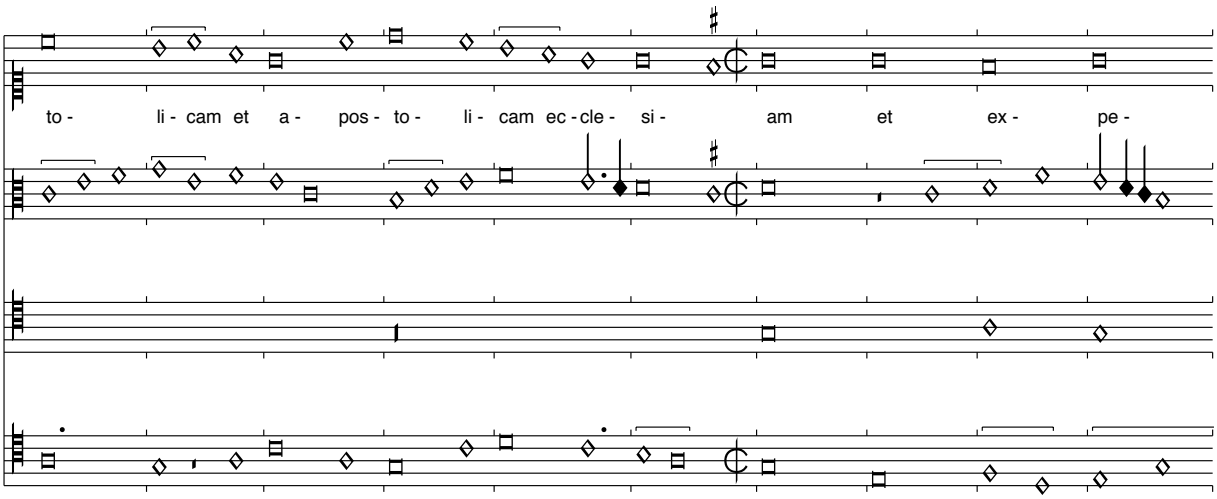
168


tem qui ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit qui lo - cu -

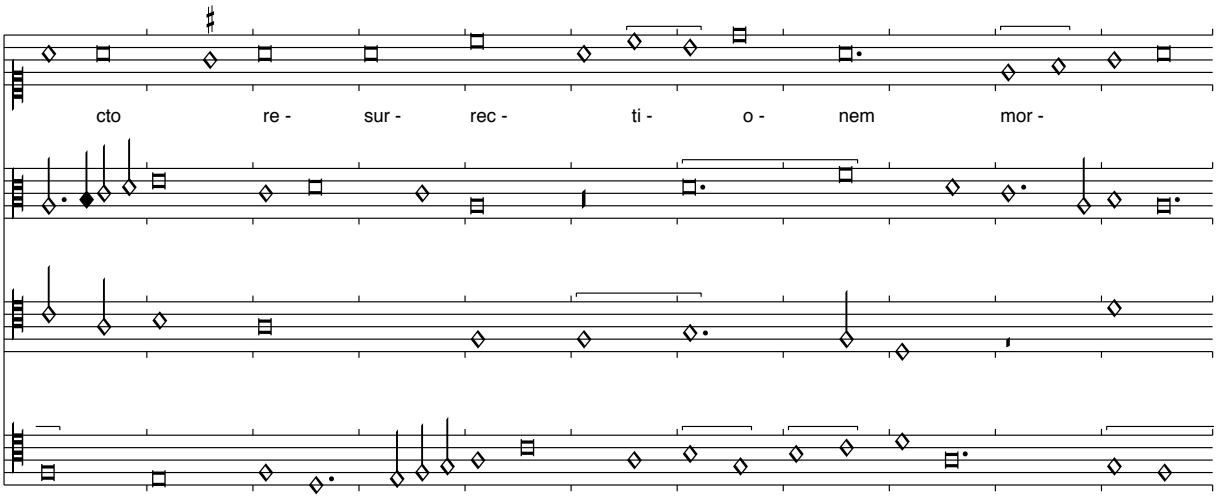
179


3
tus est per pro - phe - tas et u - nam sanc - tam ca -
3
3

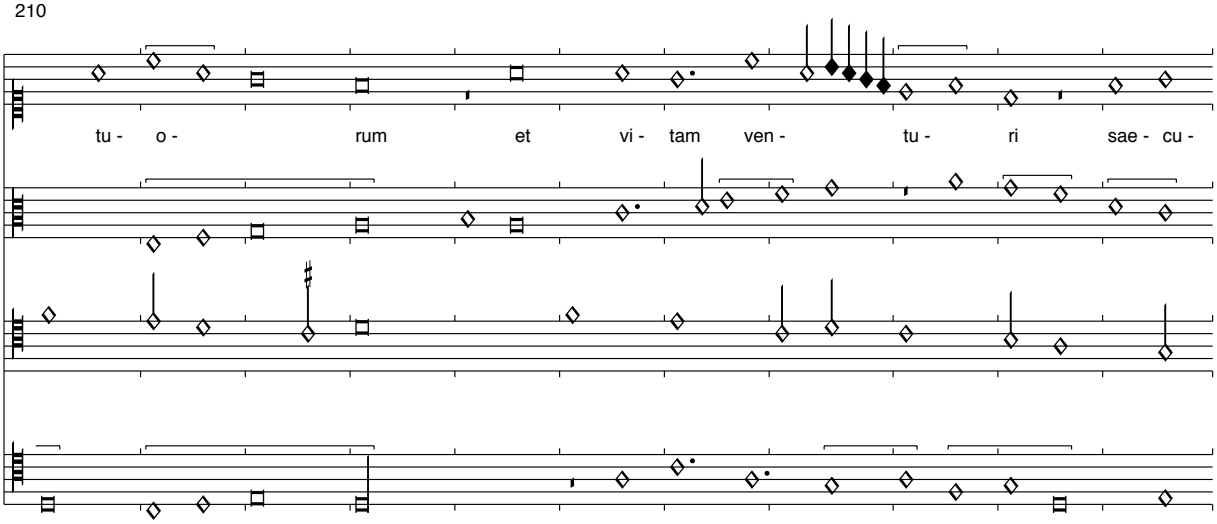
189

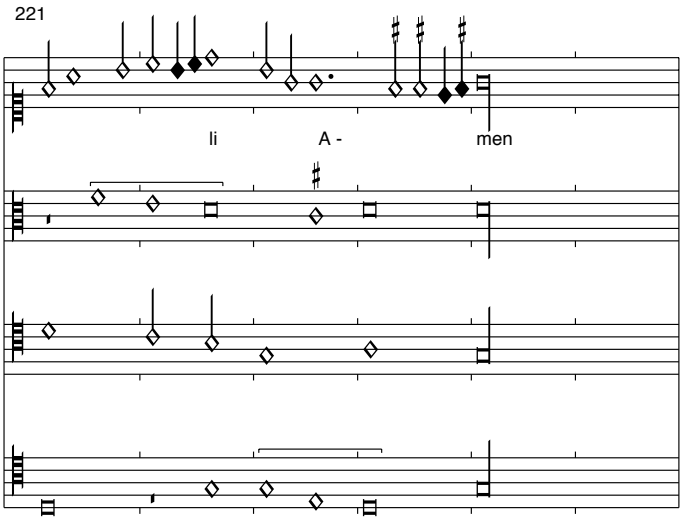

to - li - cam et a - pos - to - li - cam ec - cle - si - am et ex - pe -

199


cto re - sur - rec - ti - o - nem mor -

210

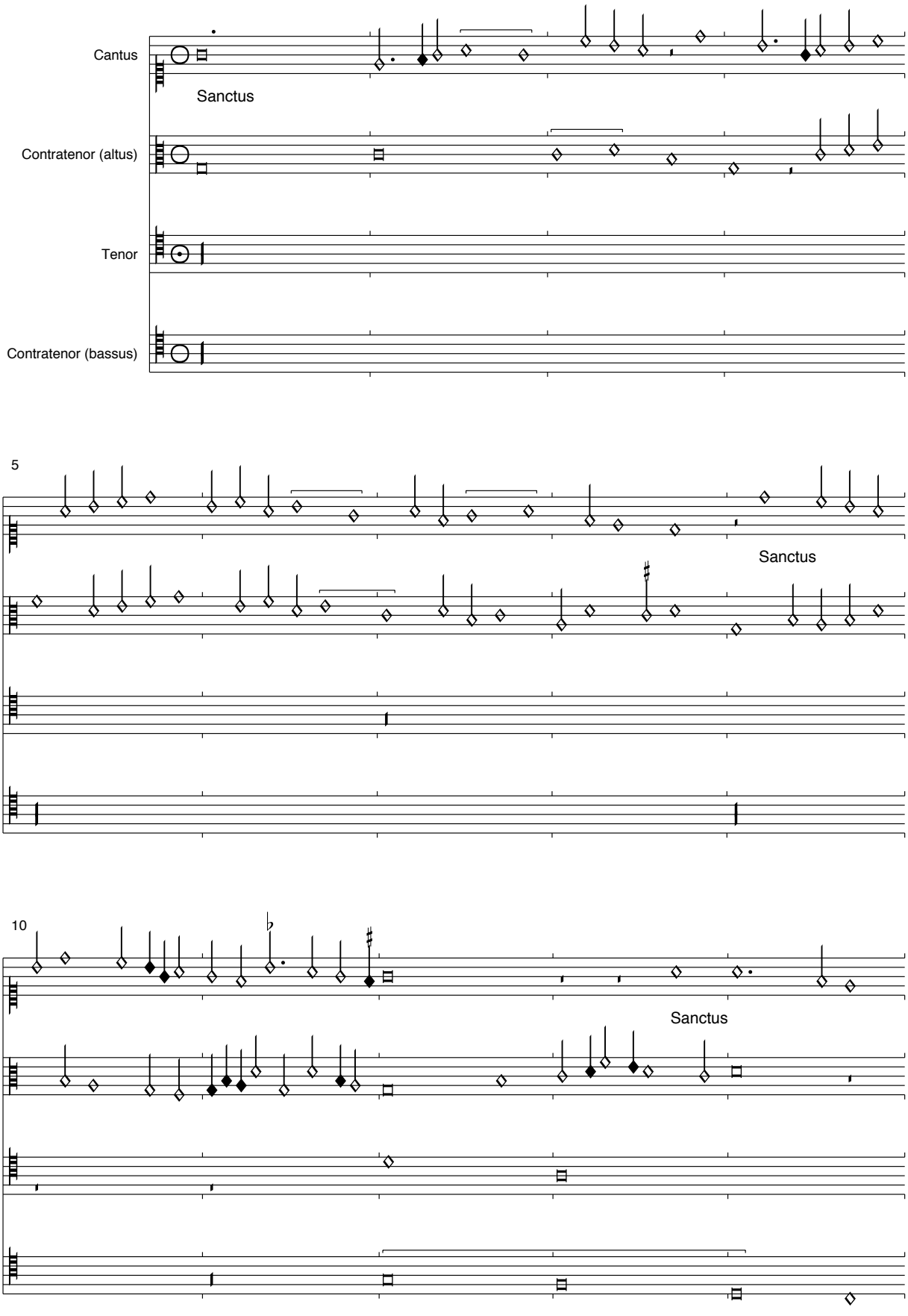

tu - o - rum et vi - tam ven - tu - ri sae - cu -

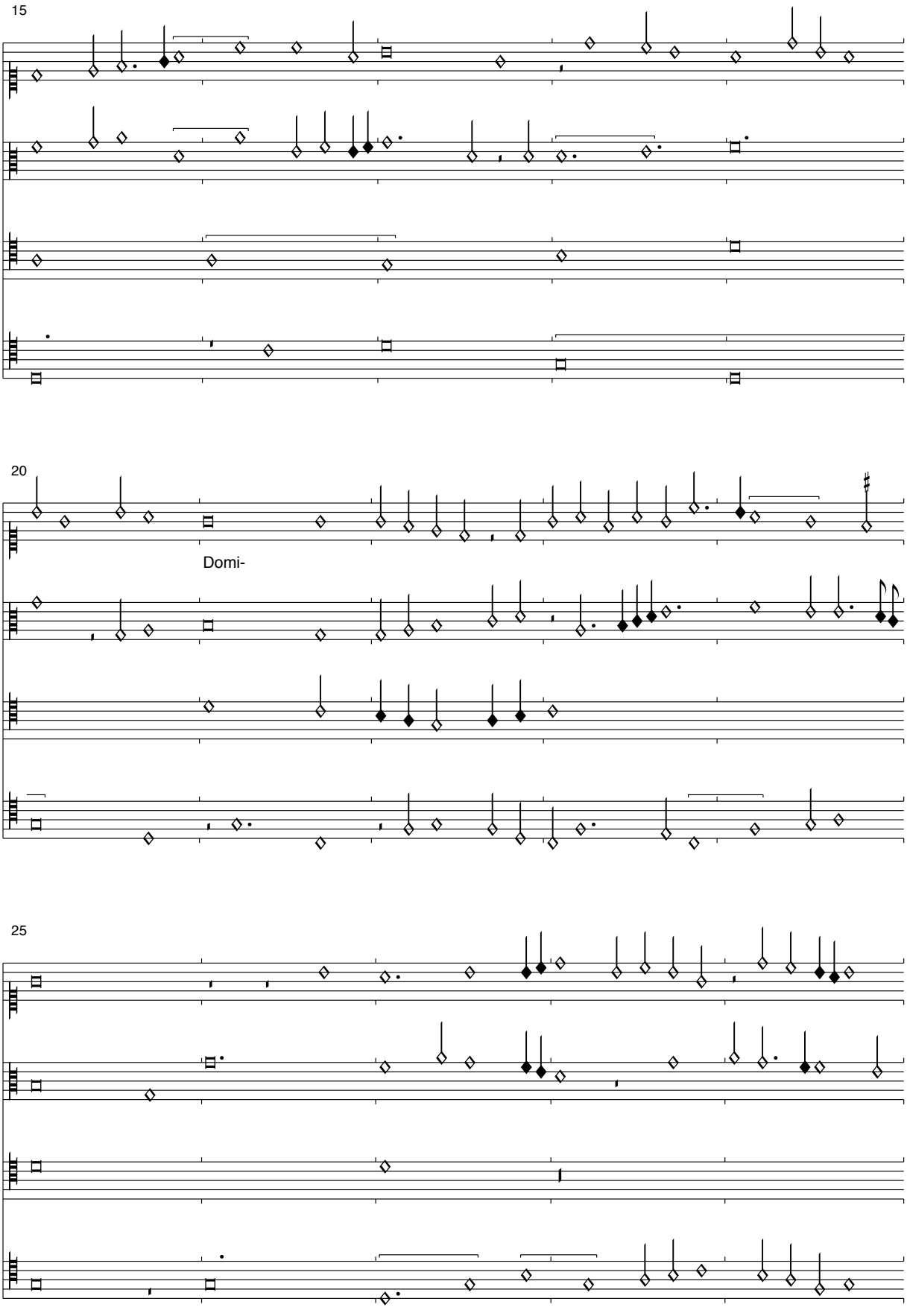


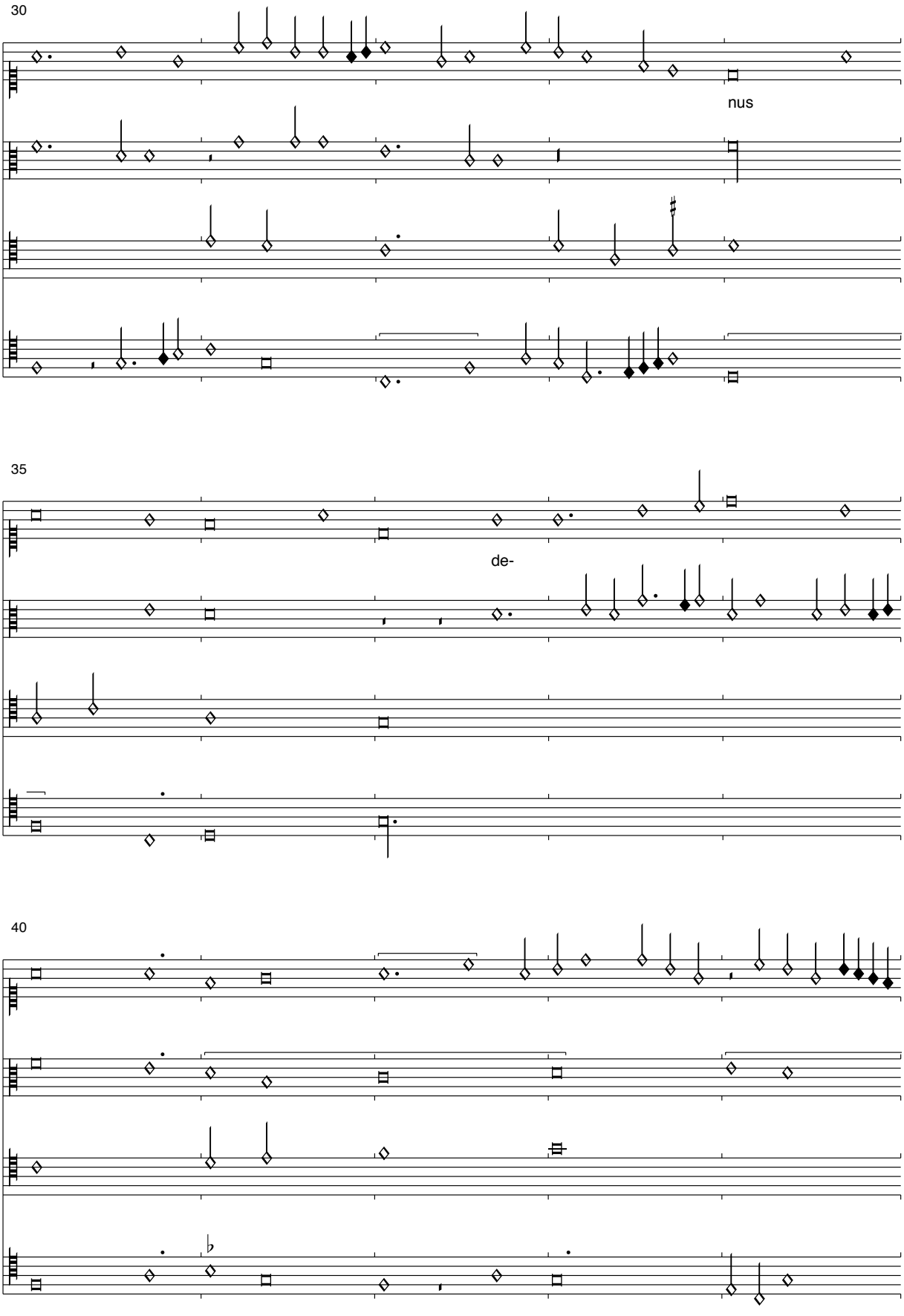
Die Quelle textiert die Stimmen nicht mit dem vollständigen Text des Credo. Ich habe hier nur exemplarisch den Superius nach Brüssel 5557 textiert. Andere Textierungen wären möglich. Dabei wäre allerdings zu beachen, dass es einige textsymbolische Stellen wie etwa bei "et ascendit" gibt.
Bei den Canones des Tenors ist zu beachten: Im ersten Teil wird im Tempus perfectum cum prolatione maiori eine Augmetation des Notenwerte impliziert, so dass einer Semibrevis im Tenor drei Semibreves in den anderen Stimmen entsprächen. Wie im Gloria geht der Schreiber offenbar von einer echten Proportion im Tempus imperfectum diminutum aus, so dass die Notenwerte im Tenor zuerst 1:4 betragen, dann nach der Vorschrift "so wie sie daliegen" 1:2. In der Quelle ist der Tenor mit Wiederholungszeichen dargestellt.

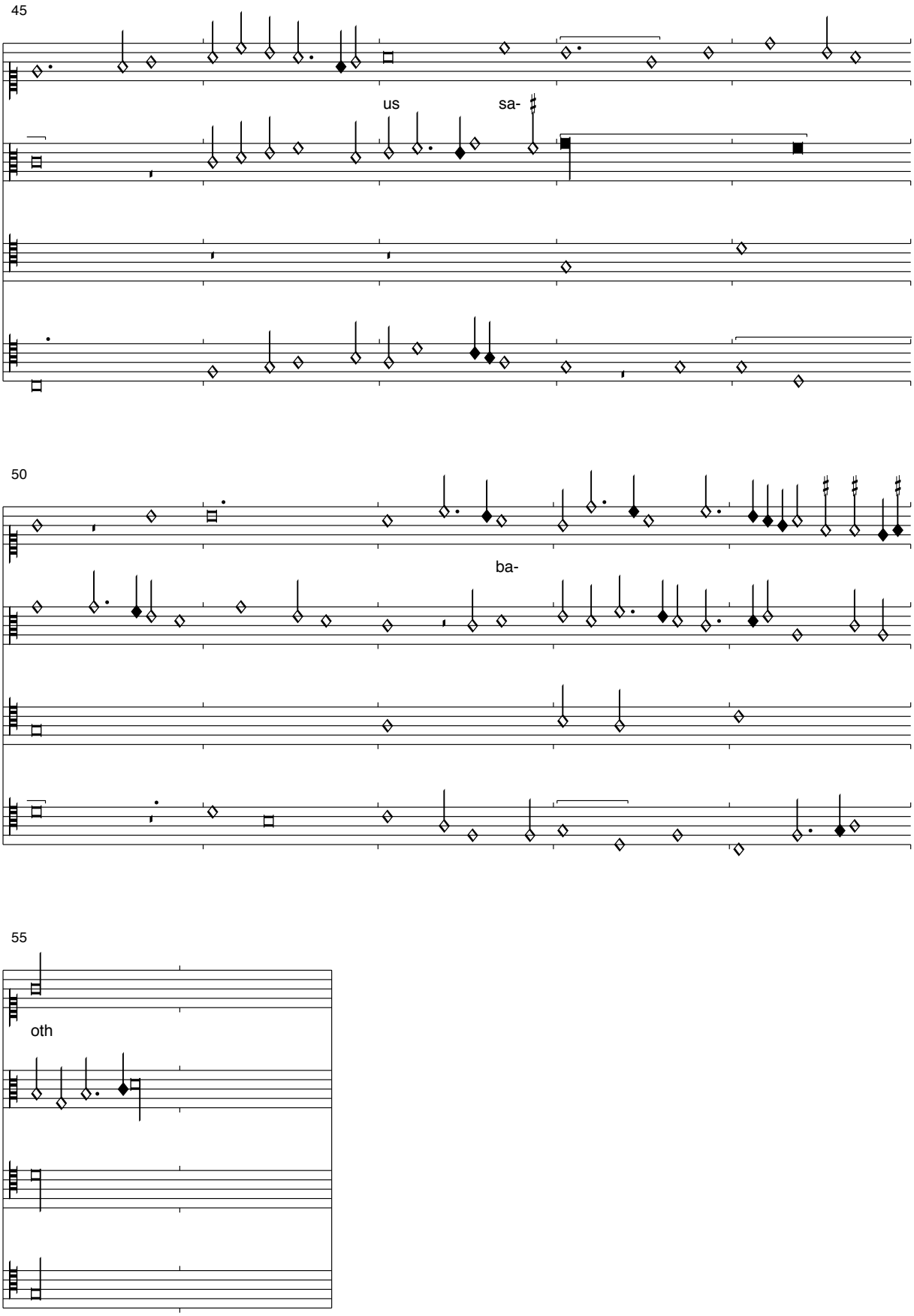
Ockeghem?/Heyns?: Missa Pour quelque paine

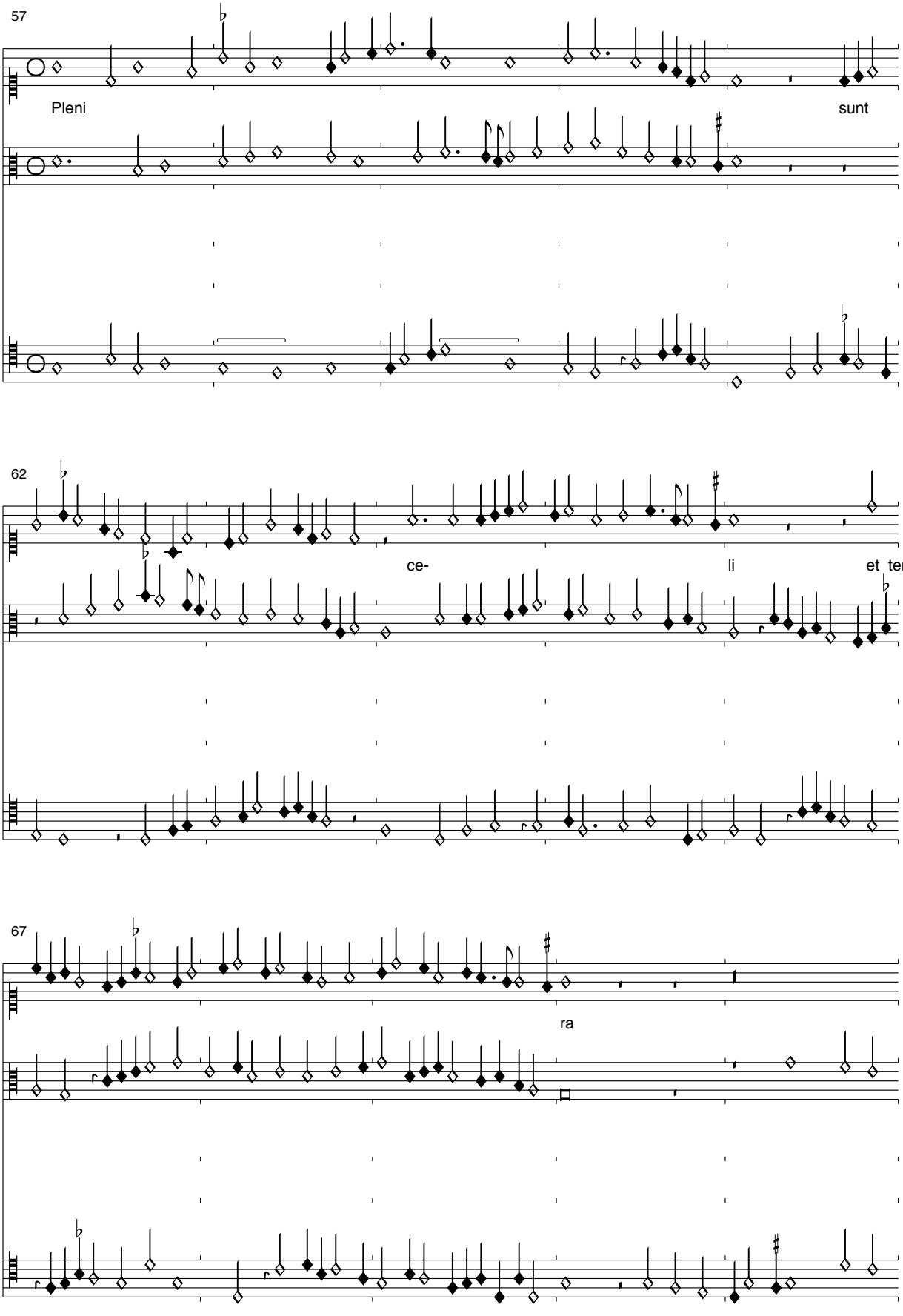
Sanctus

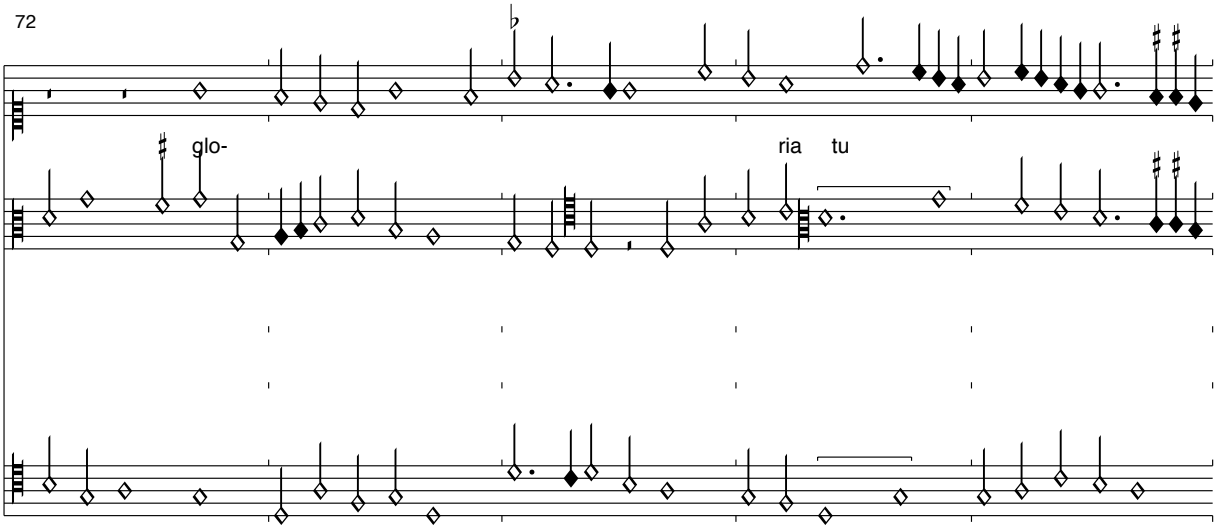


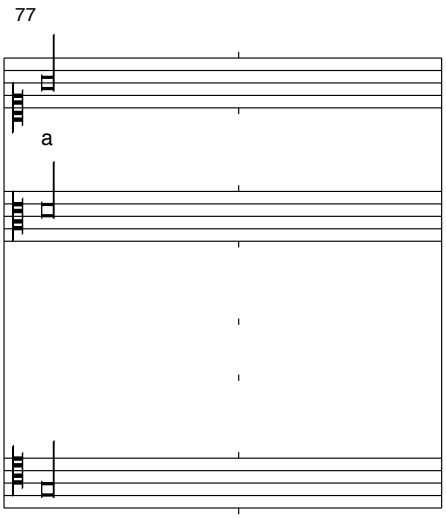

15
20
Domi-
25

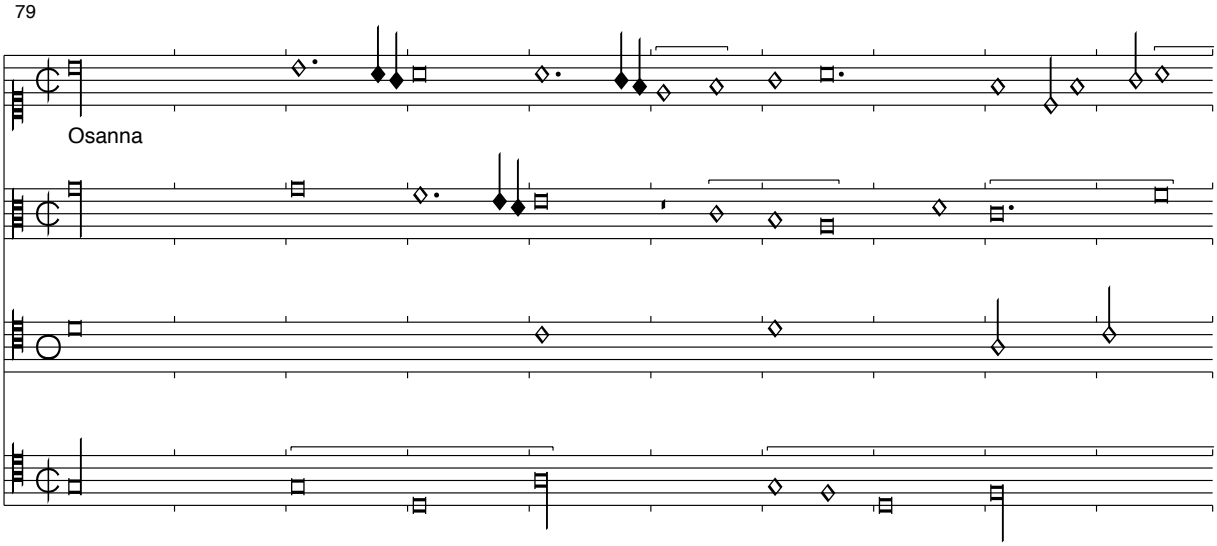

30
nus
35
de-
40


45
us
sa-
50
ba-
55
oth

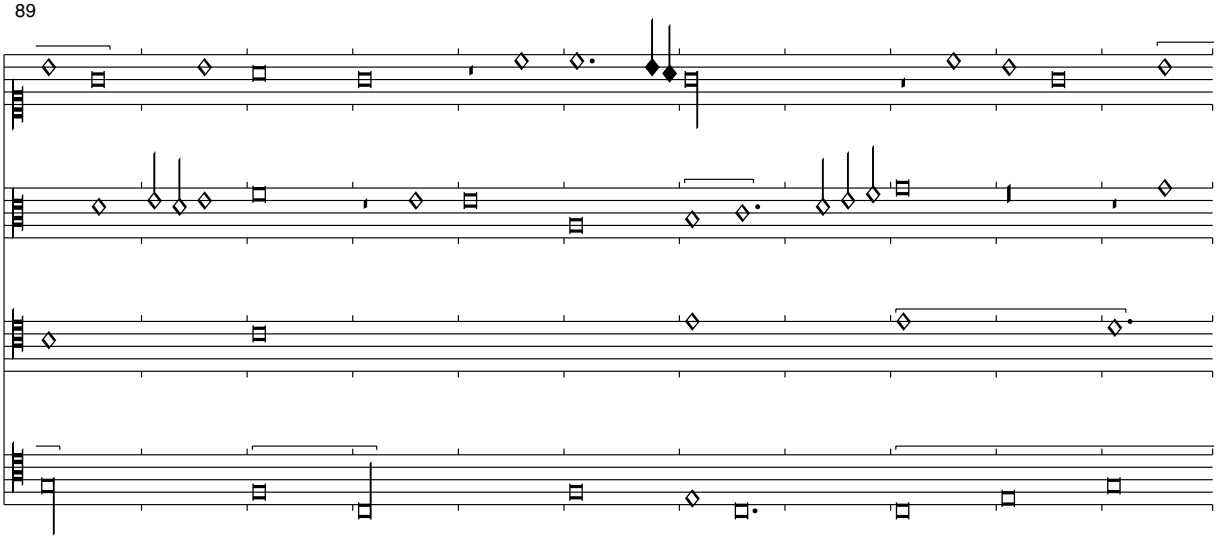

57
Pleni
sunt
62
ce-
li
et ter-
67
ra


72
glo-
ria tu

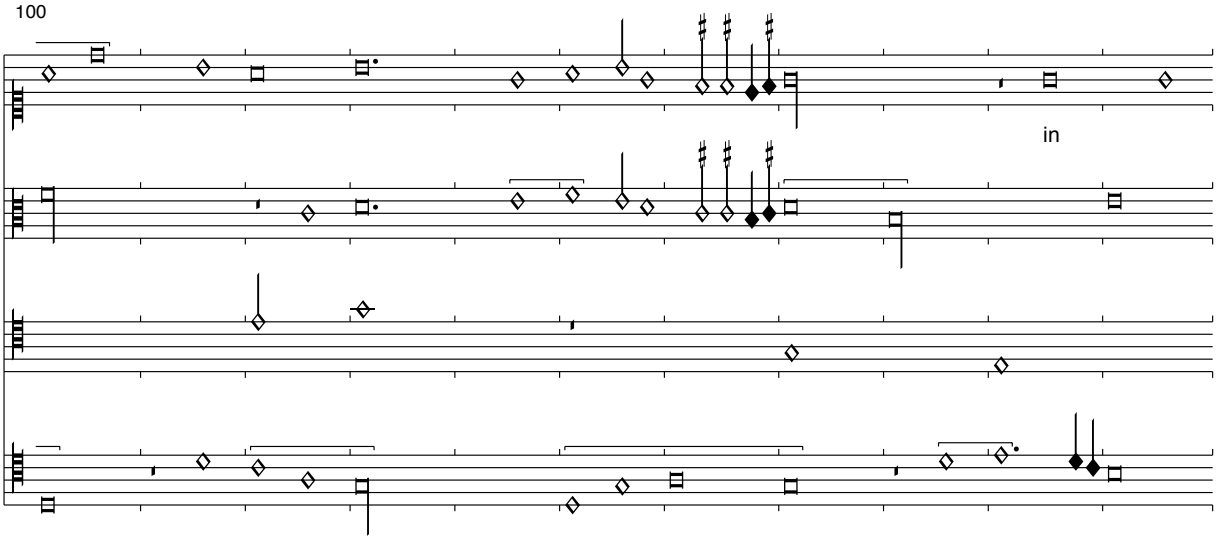

77
a


79
Osanna

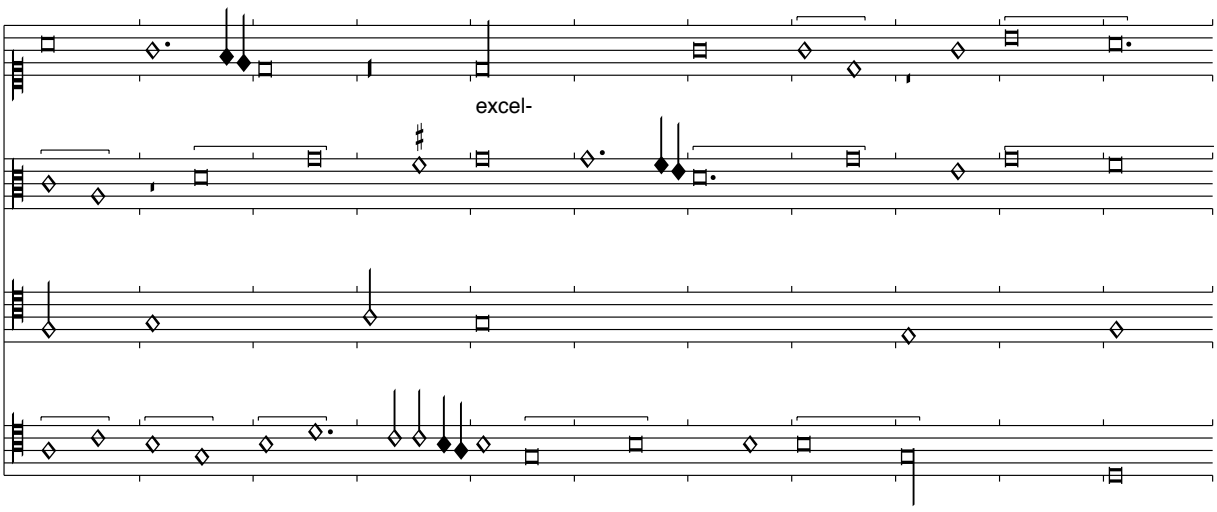
89



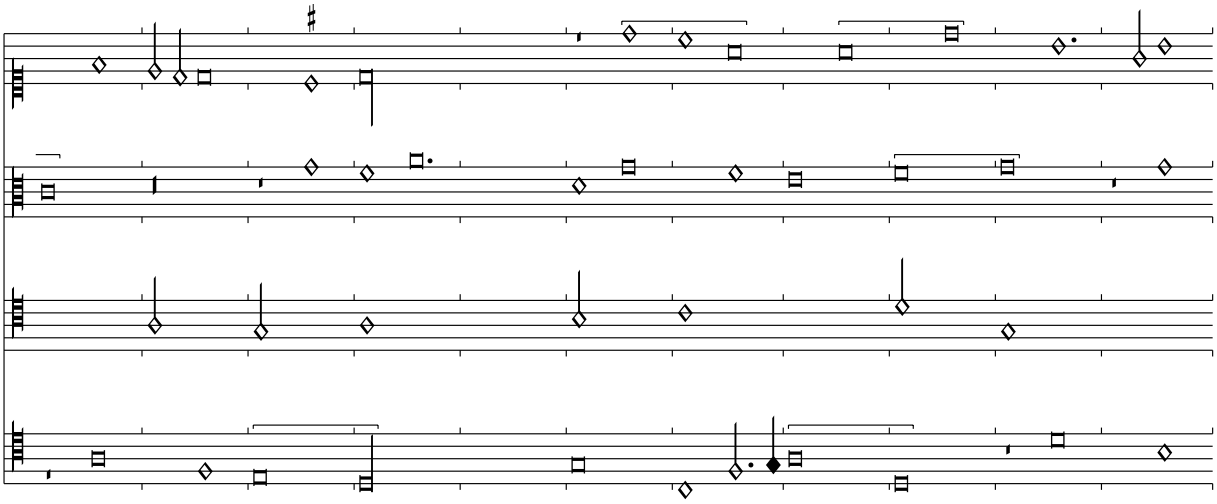
100



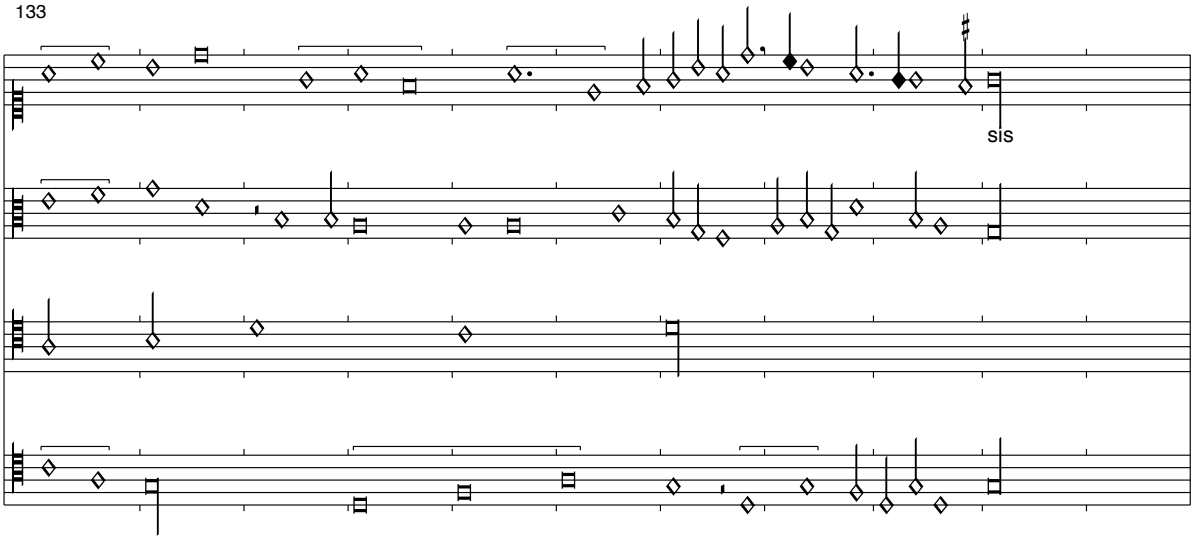
111



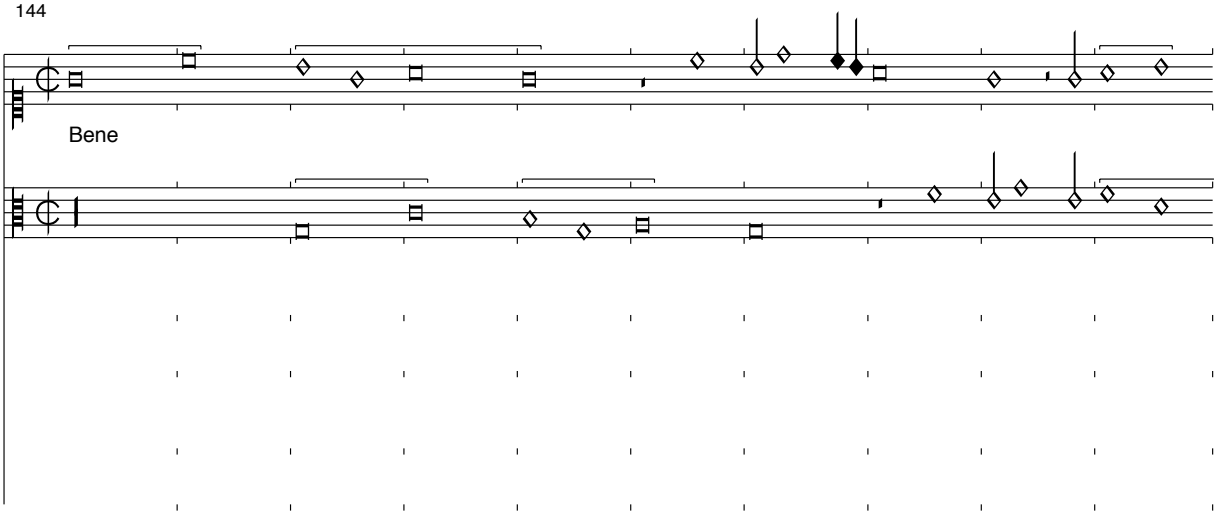
122

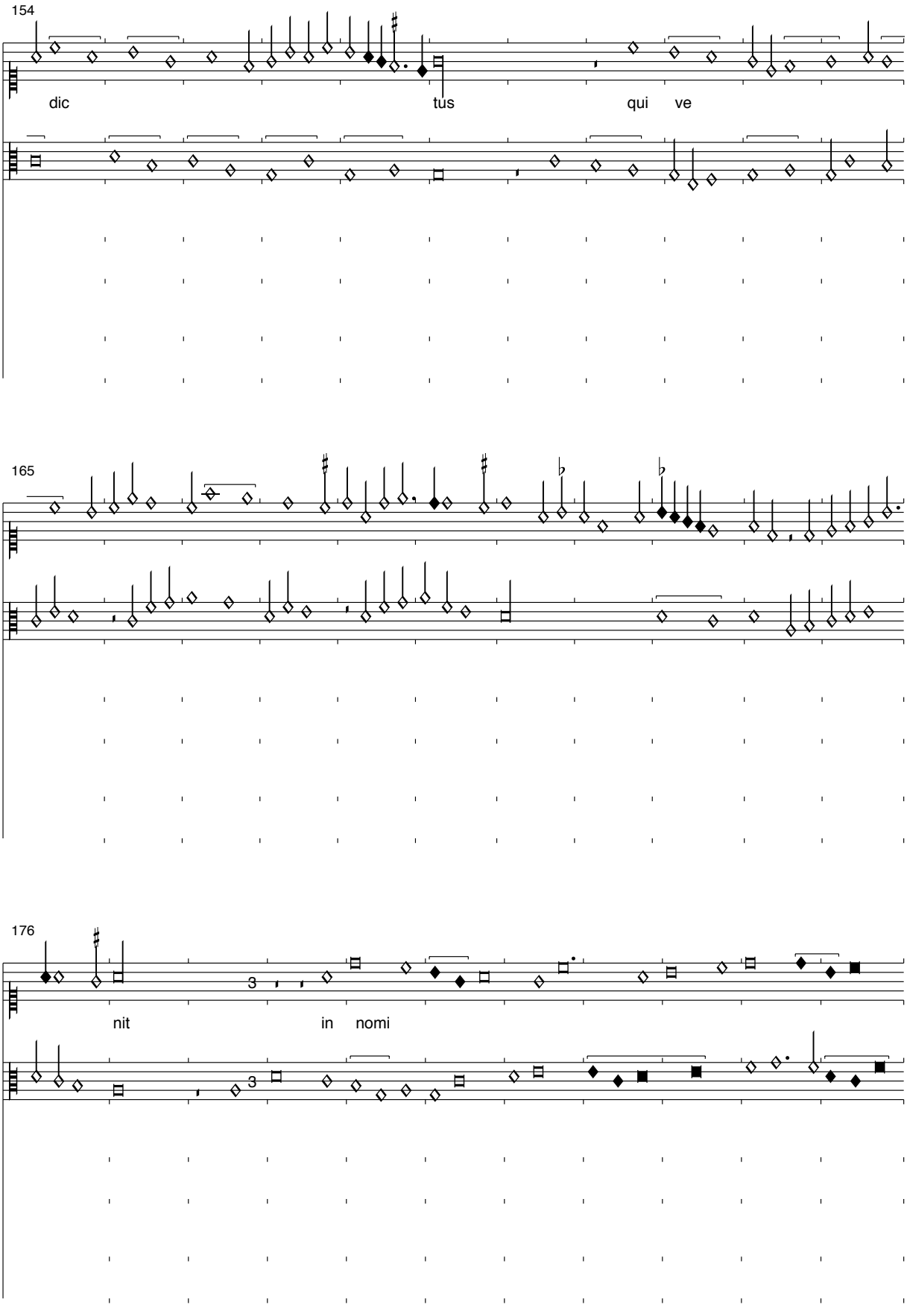


133

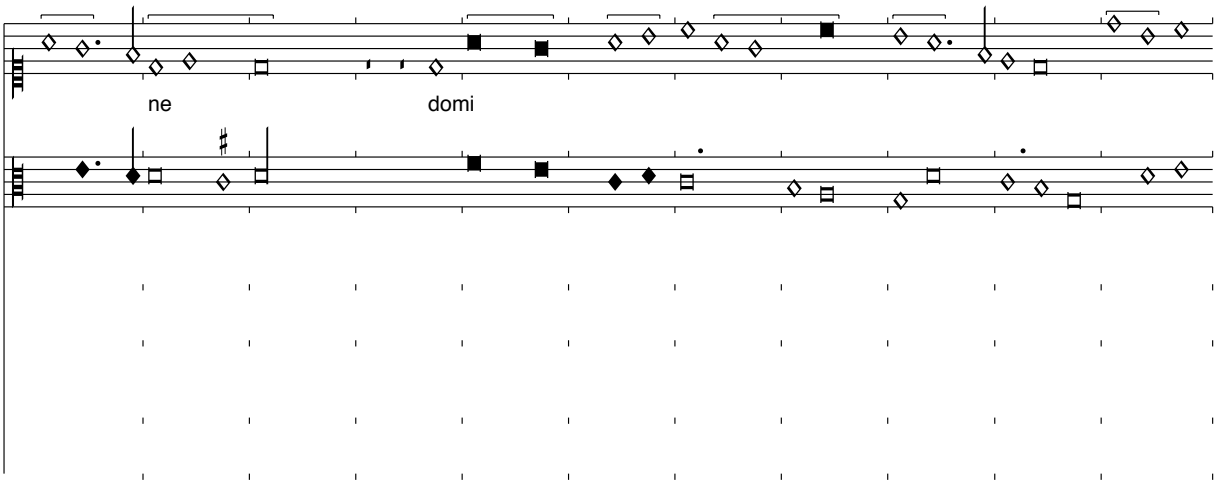


144

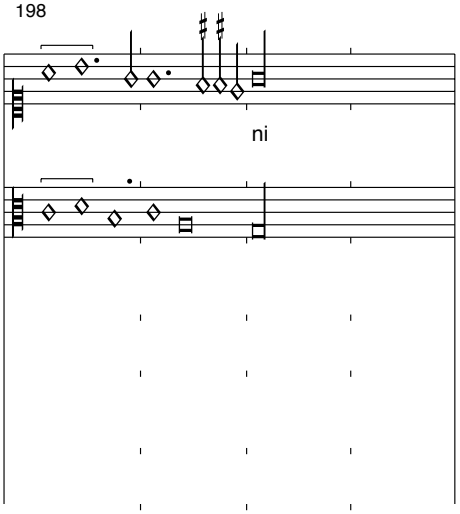



154
dic
tus
qui
ve
165
176
3
nit
in
nomi
3

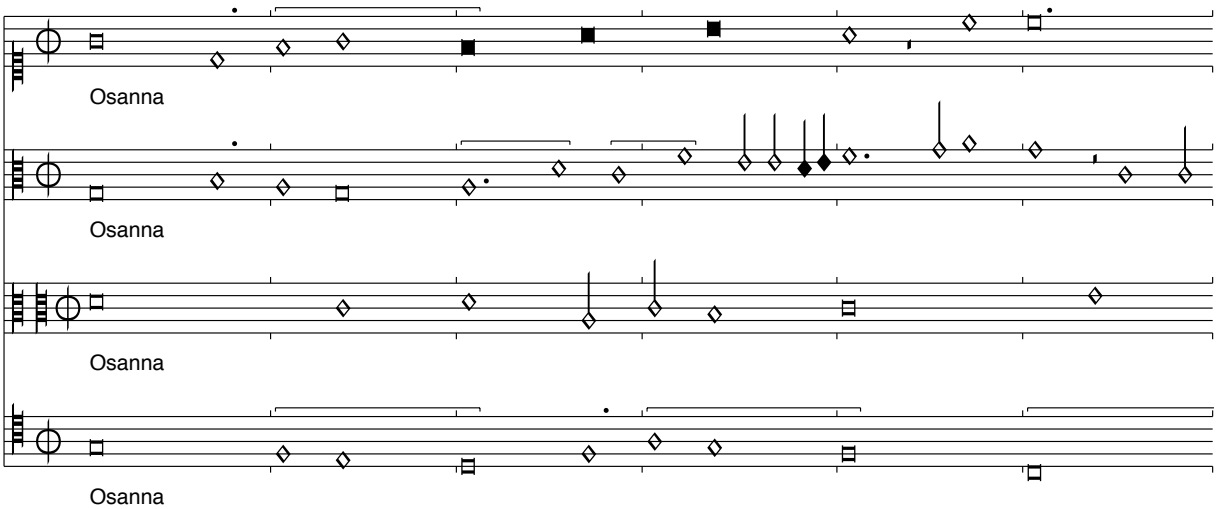
187

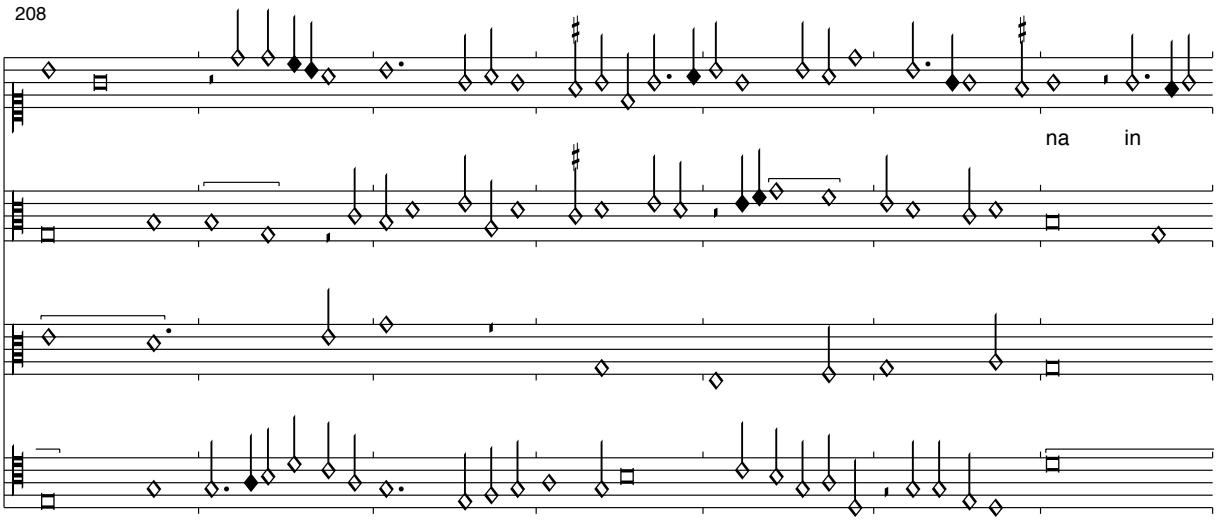


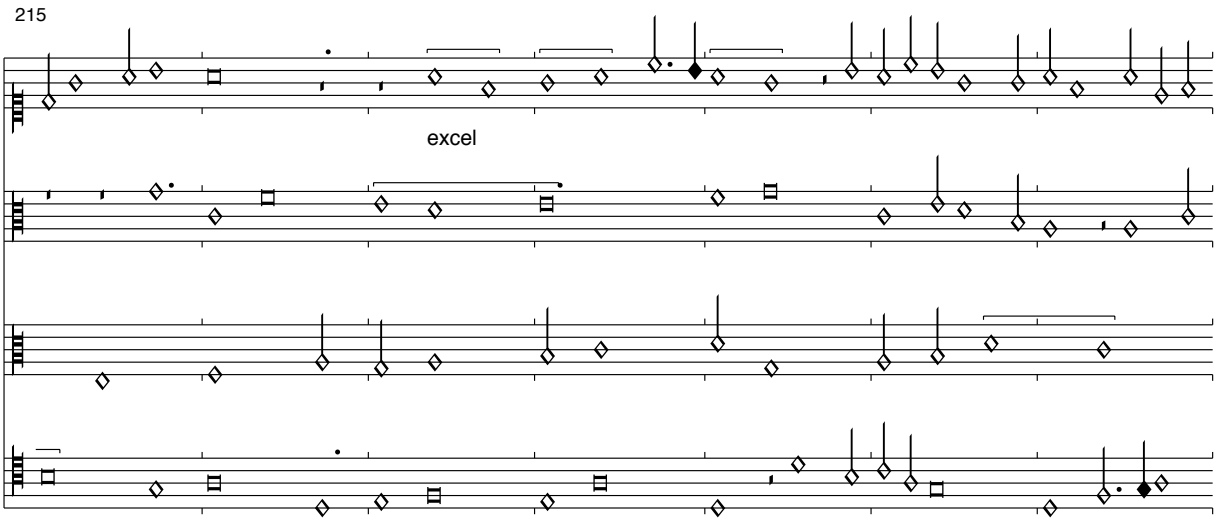
198

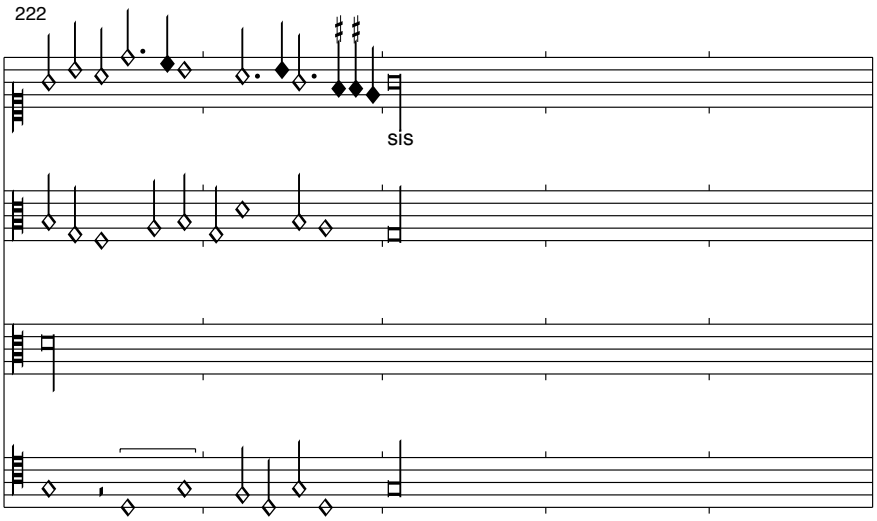


202





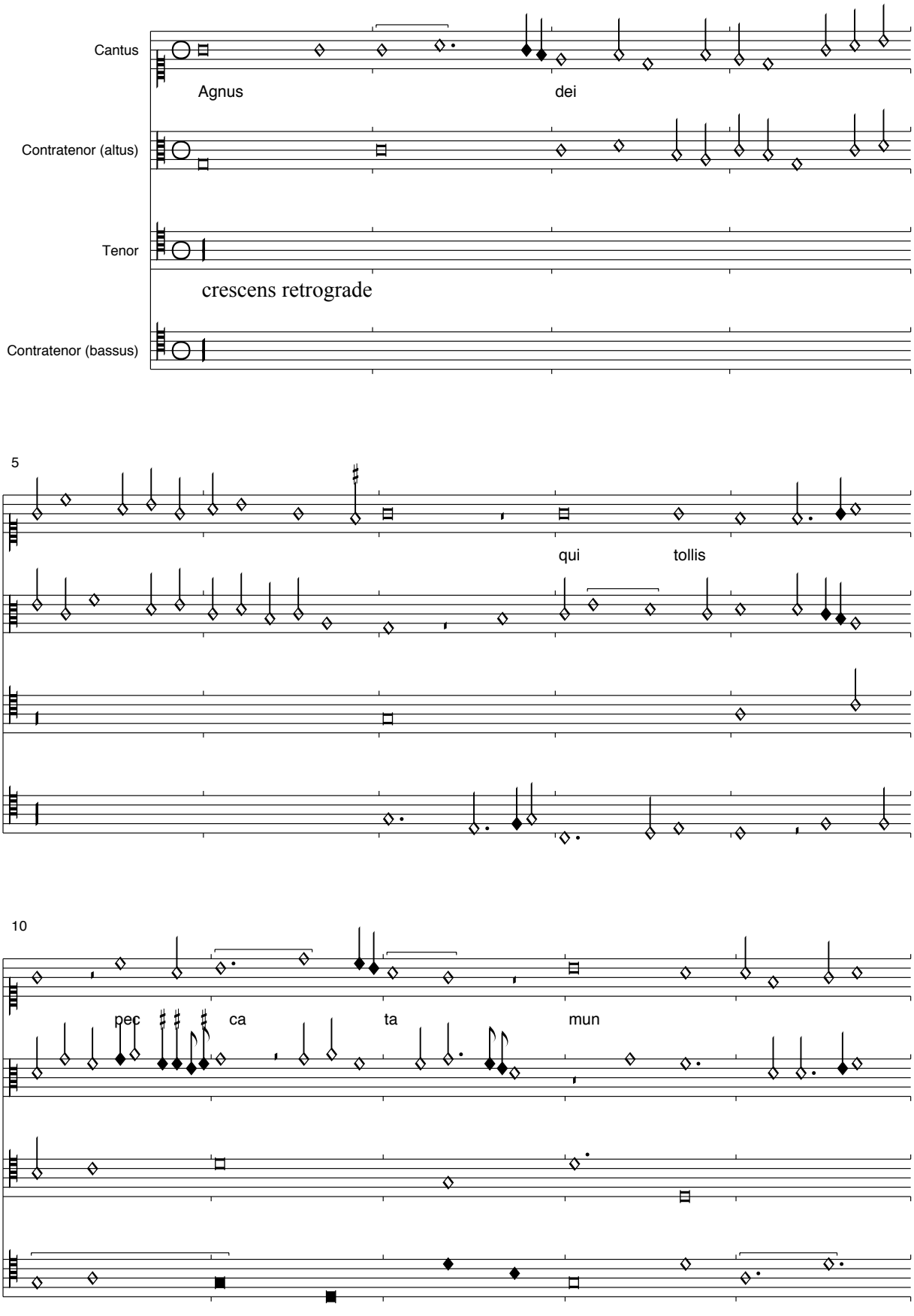




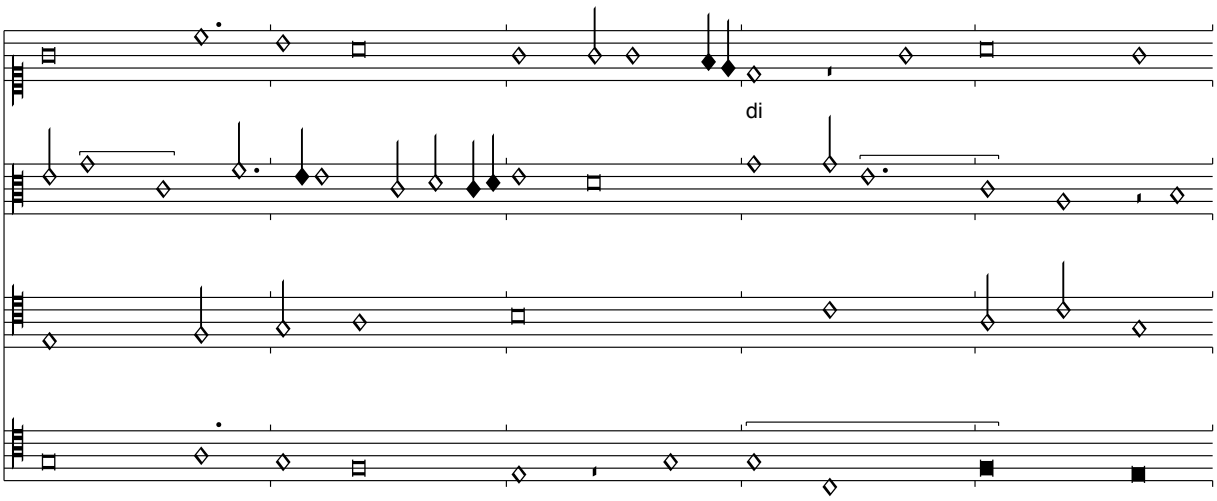
Die Canon-Vorschrift im Tenor bedeutet wörtlich: "wer mich gut ausführen will, muss den Wagen umstürzen." Die Stimme ist also zu spiegeln. In der zweiten Zeile wird mit den Angaben dargestellt, dass die Stimme auf d' anstatt auf g zu beginnen hat. Die Auflösung ist in Brüssel in dünner Schrift unter der Stimme aufgezeichnet. im Tempus perfectum wurde bei Additionen der ursprüngliche Sb-Wert dargestellt aber im Takt verdoppelt.

Ockeghem?/Hayns? Missa Pour quelque paine

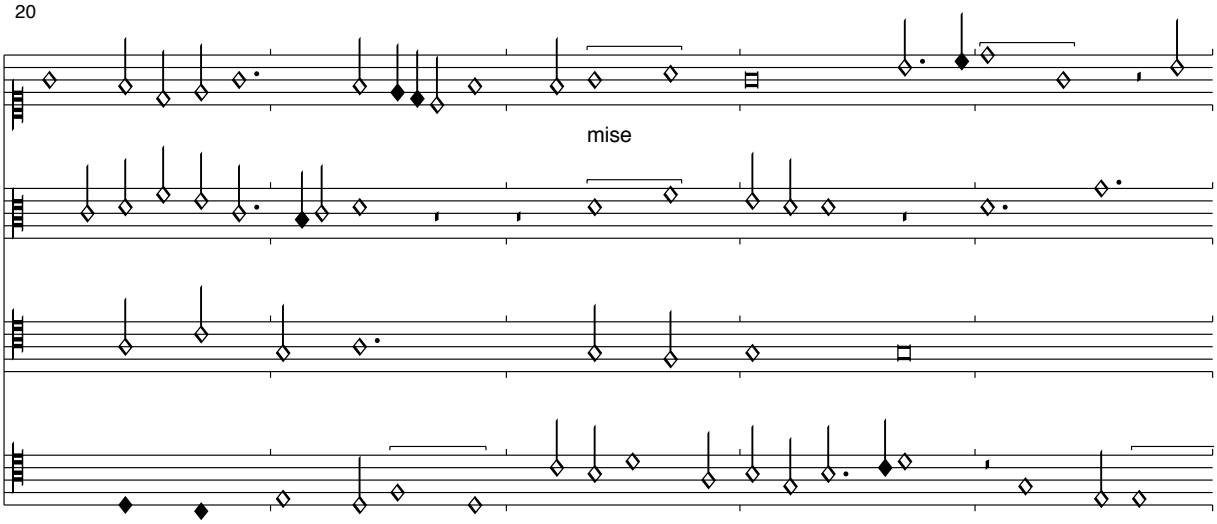
Agnus 1



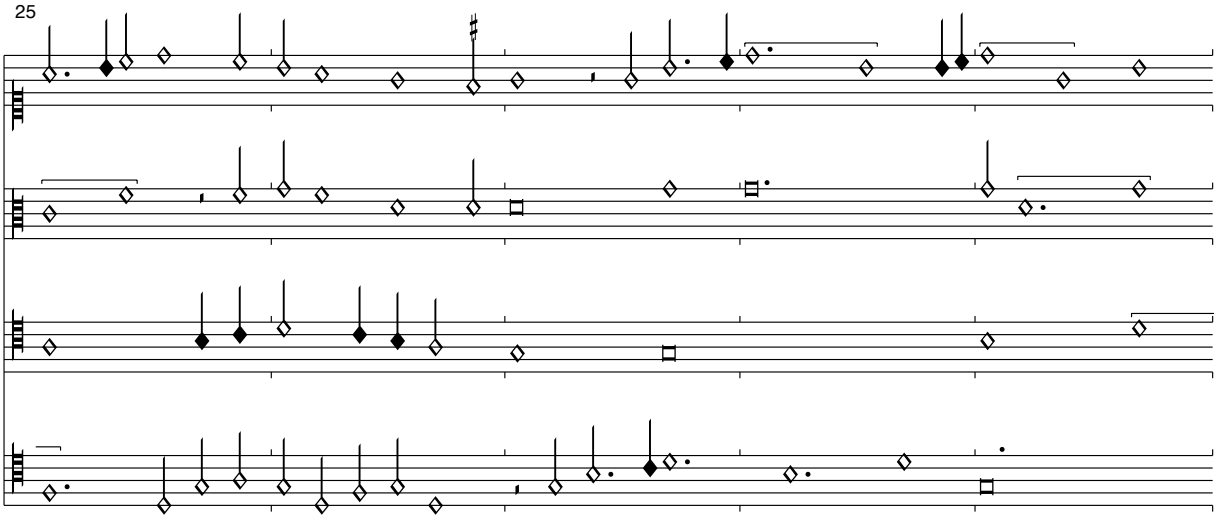
15

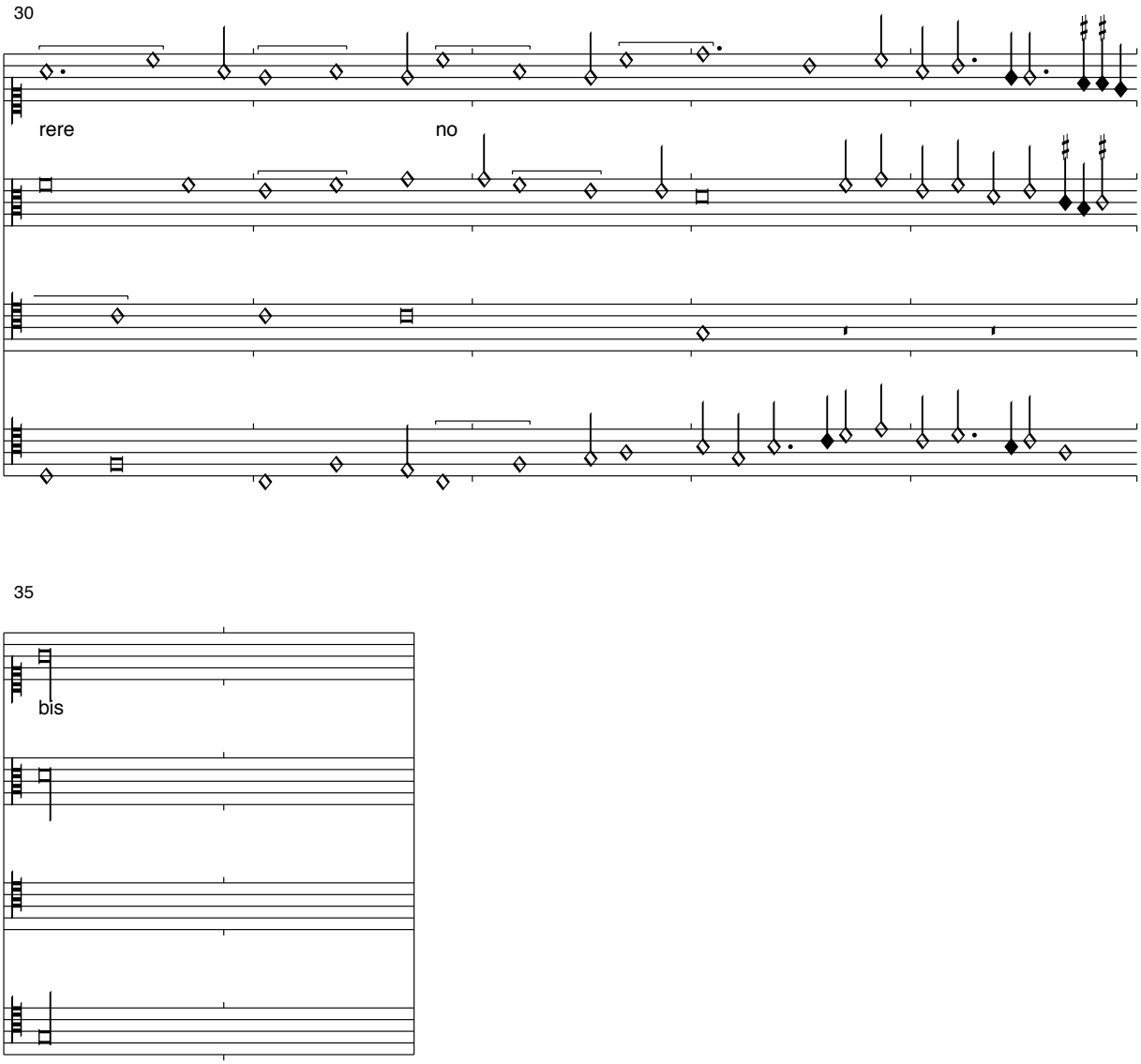


20



25

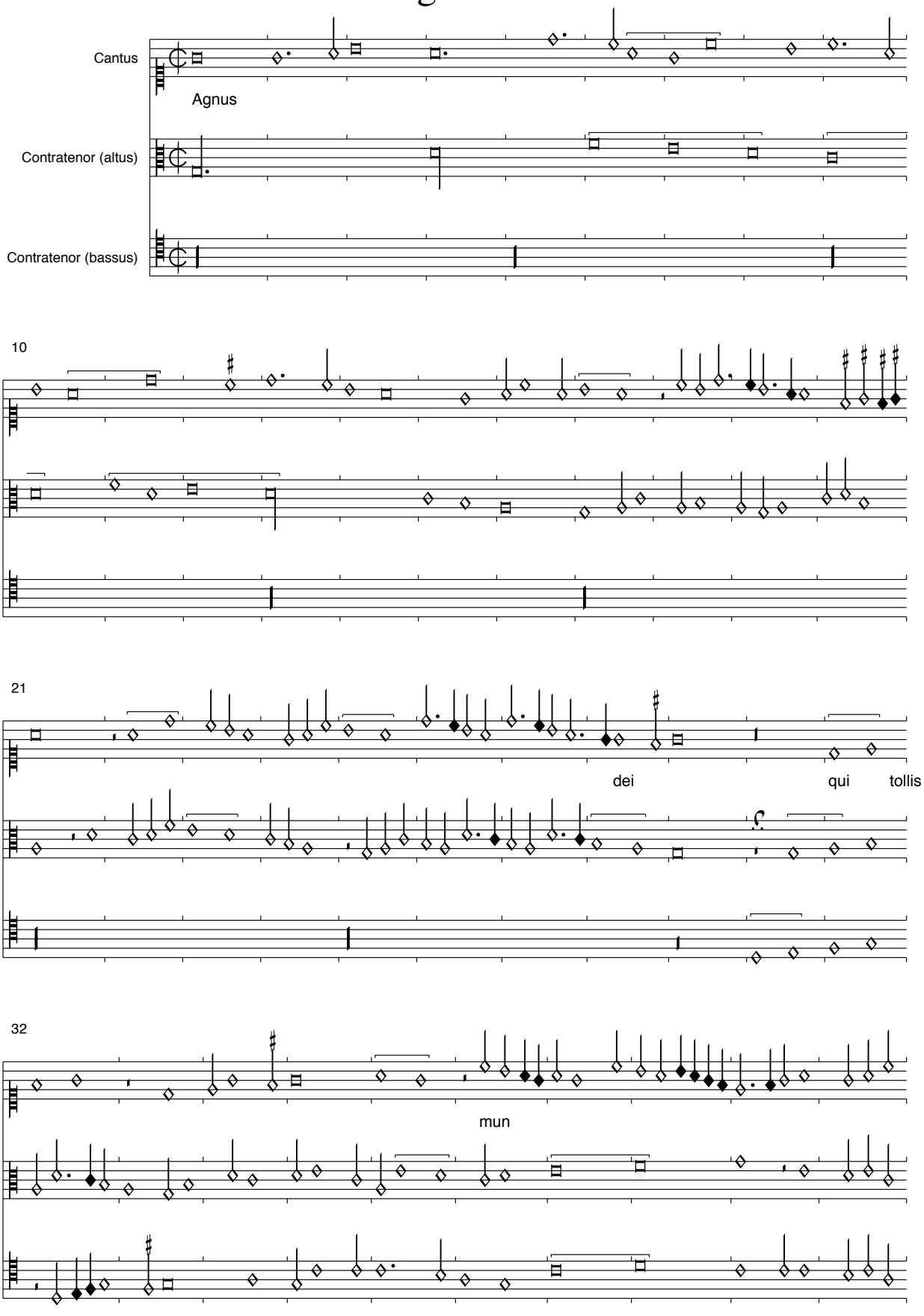




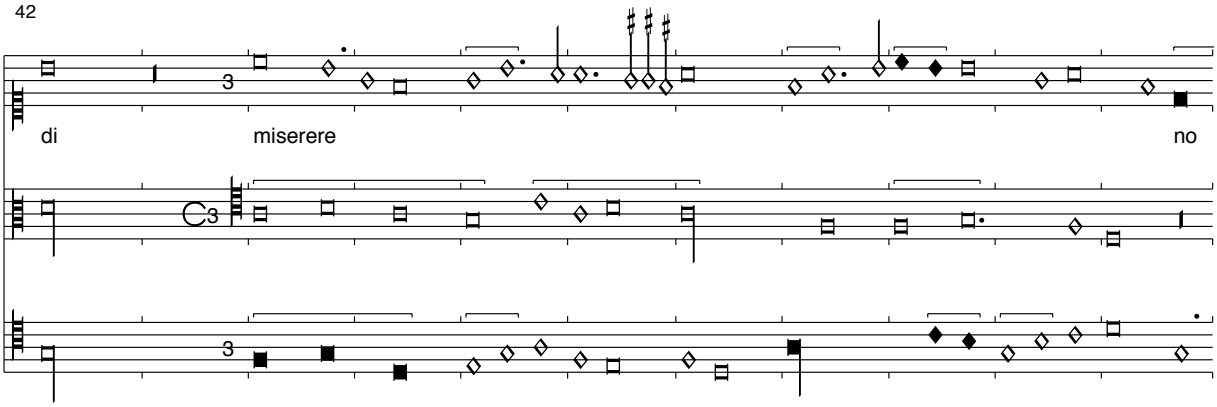
Der Tenor wird rückwärts gelesen und in seinen Werten verdoppelt.

Ockeghem?/Hayns?: Missa Pour quelque paine

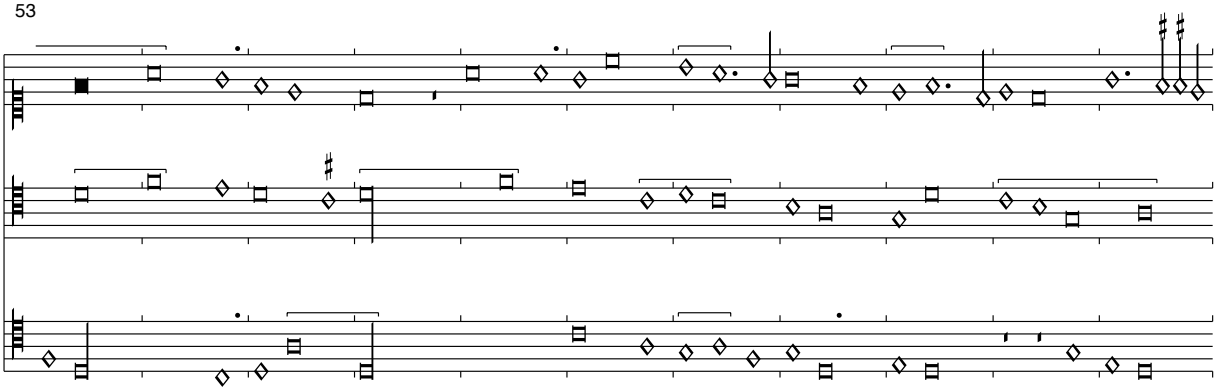
Agnus 2



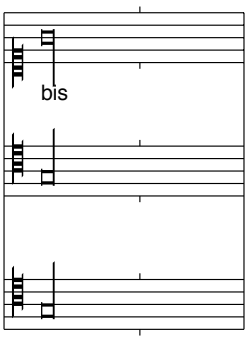
42



53

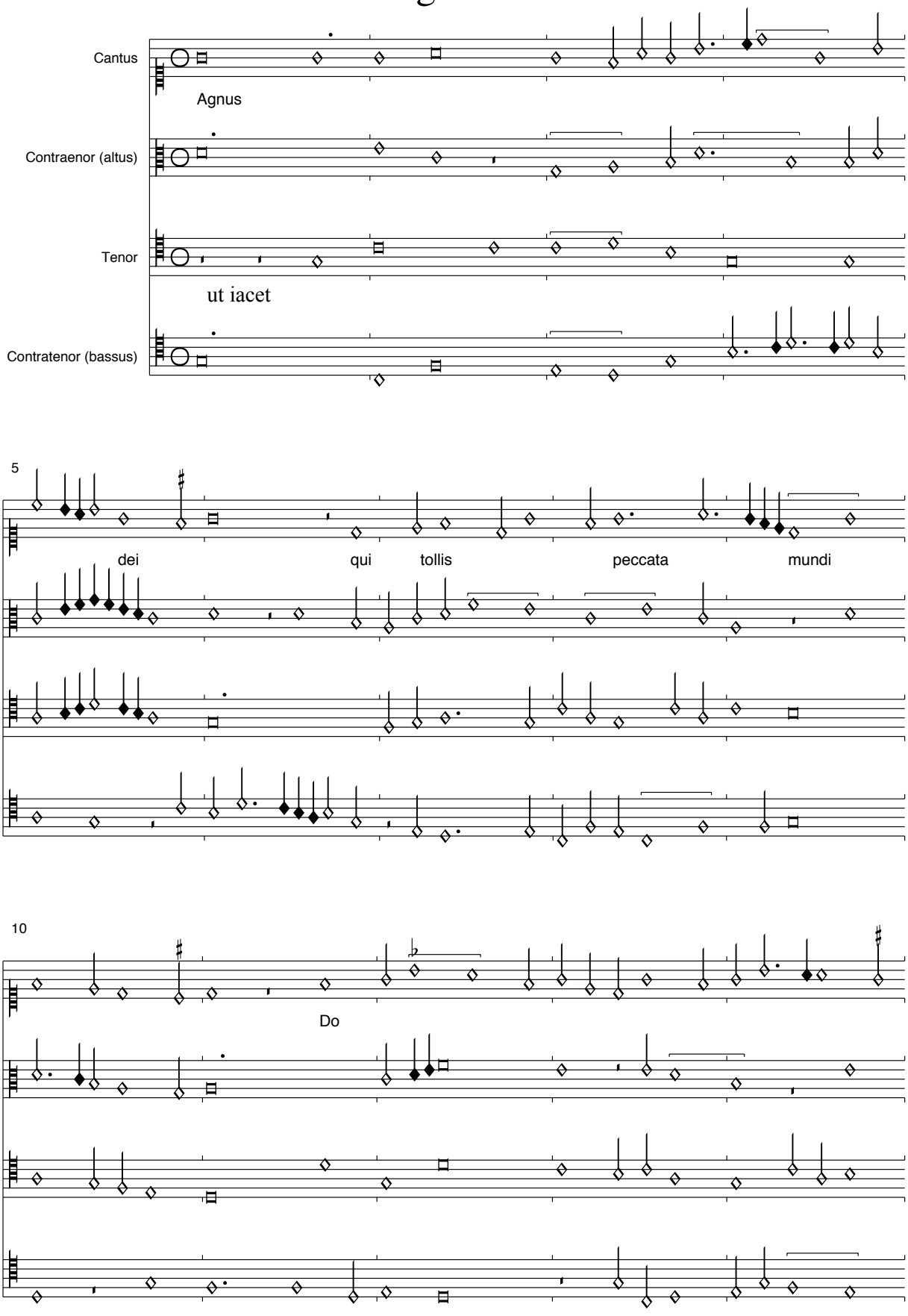


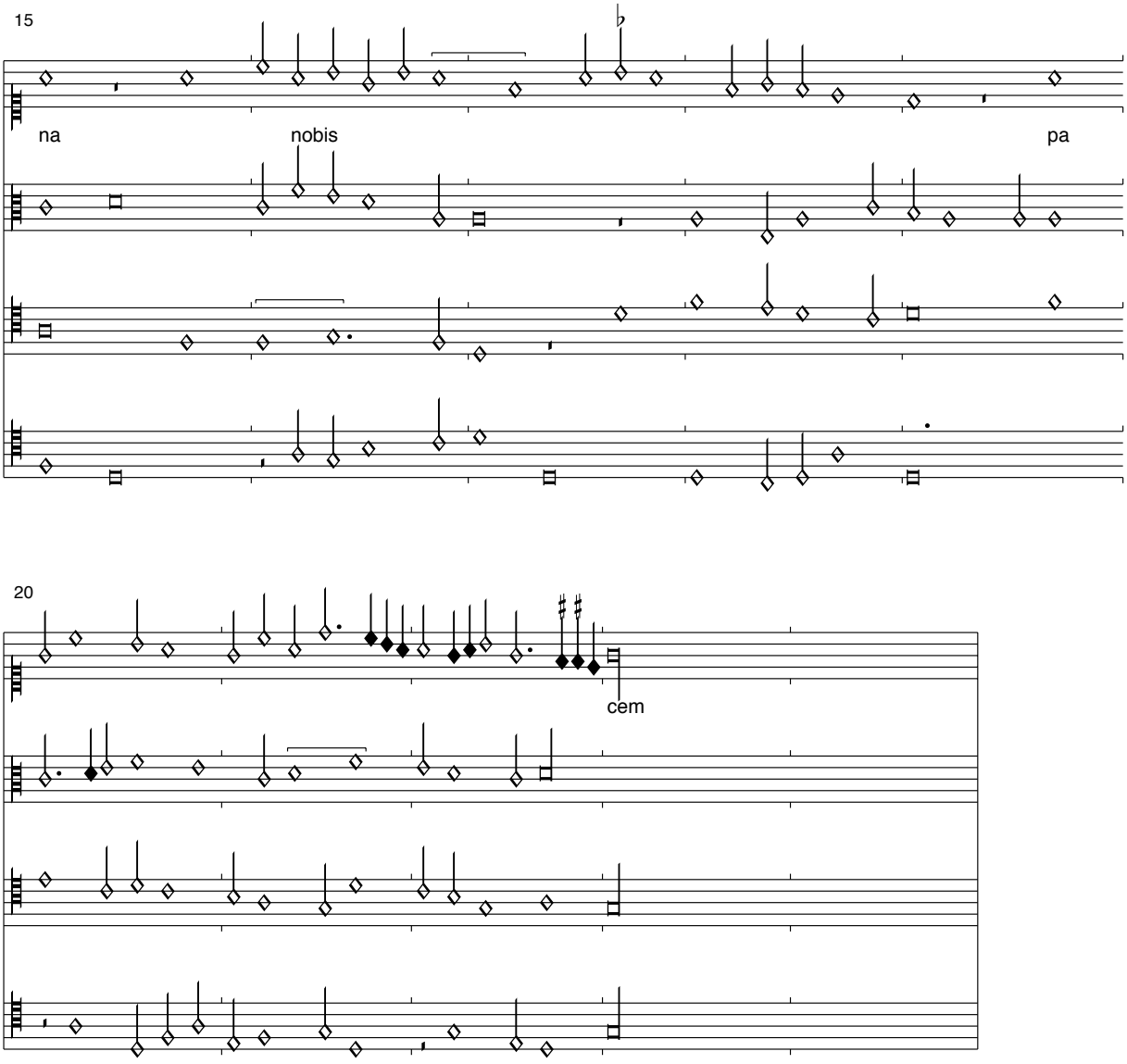
64



Ockeghem? / Hayns?: Missa pour quelque paine

Agnus 3

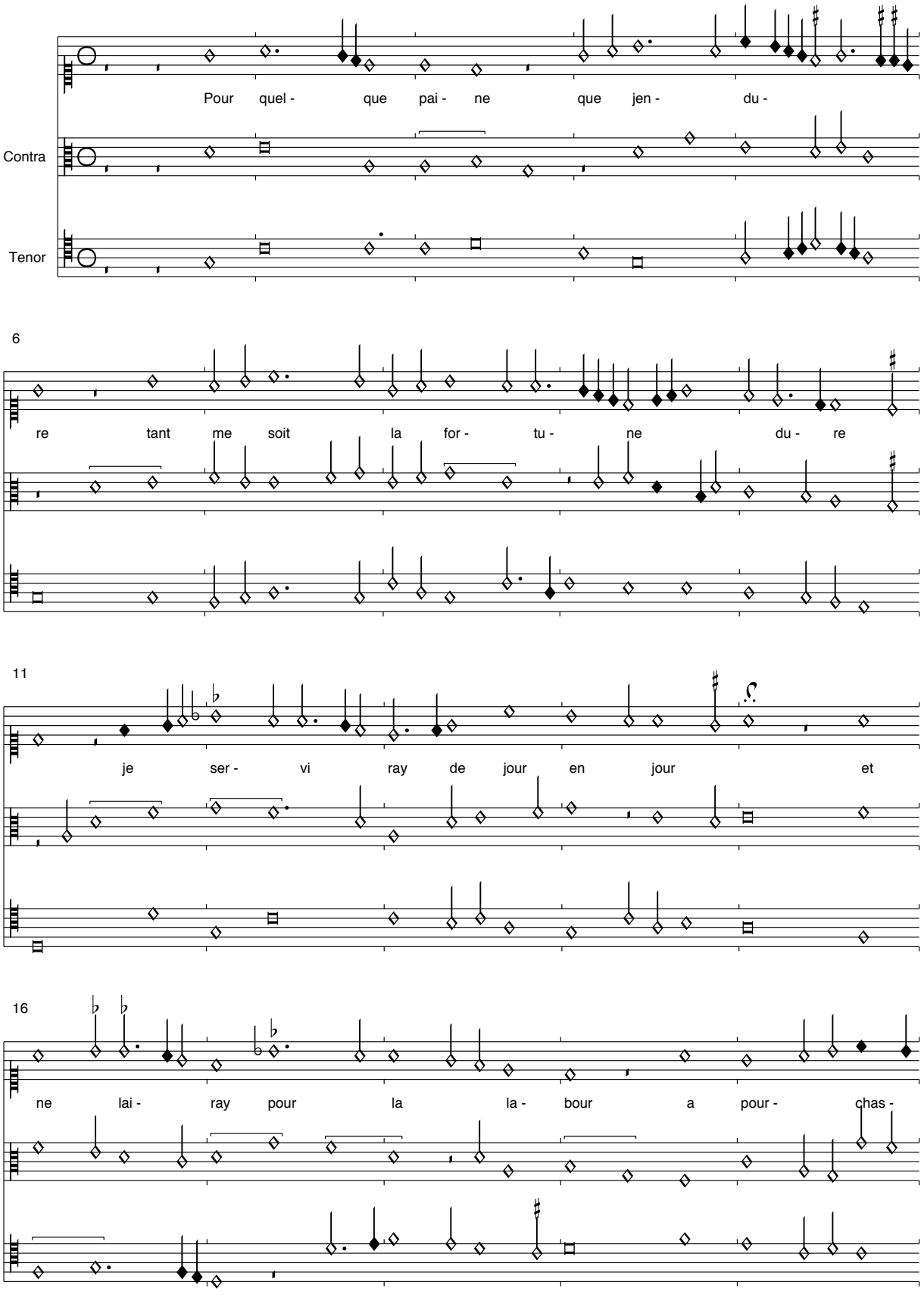


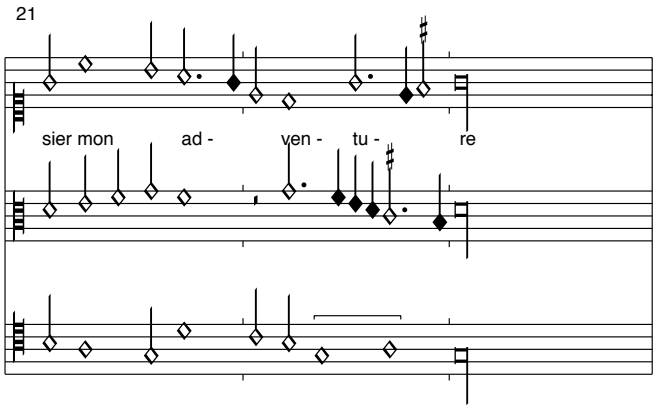


Der Tenor tritt hier erstmals in seiner ursprünglichen Form (ut iacet, wie aufgeschrieben) auf.

Pour quelque paine que jendure

Sevilla, f. f8v-f9r





Diese Chanson ist die Grundlage einer Messe, die wenig überzeugend in Brüssel 5557 Ockeghem zugeschrieben wird.

Se jay response qui soit sure
Ne cuidiez pas que jen murmure
Ne faire samblant de dolour
Pour quelque paine que jendure
Tant me soit la fortune dure
Je serviray de jour en jour

Car aprez une telle pointure
Samours fait vers moy sa droiture
Pite ara de ma clamour
Et crez se gy scay trouver tour
Que gy tendray point et mesure

Pour quelque paine que jendure...